

CITY GUIDE

# SuperVodič

[www.gdjeizaci.ba](http://www.gdjeizaci.ba)

ZIMA 2017/PROLJEĆE 2018 WINTER 2017/SPRING 2018



FREE  
COPY



TUZLA  
TUZLANSKI  
KANTON



WHERE TO STAY.  
WHAT TO EAT.  
WHERE TO SHOP.  
AND MORE....

photo credit Šerifović E.

02/017/#01



restorani. kafići. party. hoteli. moteli. ljepota. zdravlje. shopping. znamenitosti. mape. kultura. istorija.

# SHOPPING.

# Gračanica.



## Shopping centar Etna

a. Braničeva Grada bb, Gračanica  
t. 035 701 140  
h. 07-23  
[www.edoslad-etna.ba](http://www.edoslad-etna.ba)



Izreka "od igle do lokomotive" doslovno opisuje sadržaj i ponudu shopping centra Etna. Kupovina ima dodatni užitak uz kafiće, restorane i slastičarne uz živu muziku vikendom. Dodatne pogodnosti su frizerski, kozmetičarski i optički saloni, veliki parkinzi, mjenjačnice i najbolje modne marke. Expression from A to Z simply describes all that Shopping Center Etna offers. Shopping is even more enjoyable with coffee shops, restaurants, and pastry shops - live music on the weekends. In addition, there are hair stylists, beauty and optical salons, large parking lot, currency exchange, the best brands.

Etk

# SADRŽAJ. CONTENT.



Izdaje  
Published by  
Colosseum Agency  
Radio Kameleon

Za izdavača  
For publisher  
Amir Zonic  
amir@kameleon.ba

Izvršni direktor  
Executive director  
Zlatko Berbic  
berbic@kameleon.ba

Urednik  
Editor in Chief  
Amir Zonic  
amir@kameleon.ba

Marketing, prodaja i distribucija  
Marketing, sales, and distribution  
Radio Kameleon  
Colosseum Agency  
marketing@kameleon.ba  
+387 35 302 500

Naslovna fotografija  
Cover photo by  
Serifović E.  
Tuzla City  
Una Storia photography

Dizajn  
Design  
Colosseum Agency

<b>Uvodna riječ.</b>	04
Introduction.	
<b>TURIZAM U TUZLI.</b>	05
TOURISM IN TUZLA	
<b>Legends.</b>	06
Legende.	
<b>Dobrodošli u Gračanicu!</b>	08
Welcome to Gracanica!	
<b>Dobrodošli u Kalesiju!</b>	12
Welcome to Kalesija!	
<b>Znamenitosti.</b>	14
History.	
<b>Hoteli. Moteli.</b>	16
Hotels. Motels.	
<b>Kultura.</b>	20
Culture.	
<b>Nova Godina.</b>	22
New Years.	
<b>Javne usluge.</b>	23
Public services.	
<b>Restorani. Kafići. Party.</b>	24
Restaurants. Coffee Shops. Party.	
<b>Ljepota. Zdravlje.</b>	36
Beauty. Health.	
<b>Shopping.</b>	44
Shopping.	
<b>Prevoz.</b>	50
Transportation.	
<b>Prestavljamo. Beč.</b>	54
Presenting. Vienna.	
<b>Mape Tuzla i Tuzlanski kanton.</b>	56
Maps Tuzla and Tuzla Canton.	

LEGENDS.  
HISTORY.

INSIDER'S VIEW.  
HIDDEN TREASURES.  
RELAXATION.  
RECREATION.

# uvodna riječ. introduction.



## Dobrodošli! Welcome!

Tuzla i Tuzlanski kanton je dugo bio samo tranzitni prostor slučajnih posjetitelja, centar industrije ali i dobrih ljudi i zlatnog humora... Sada u vremenu kretanja, istraživanja i kada Aerodrom Tuzla dočekuje preko 500 000 putnika tako se mijenja potreba i raste mogućnost turizma Tuzlanskog kantona.

*Tuzla City and Tuzla Canton were for a long time just transit places for random visitors, famous heavy industry centers, but also places of good people and golden humor... Now, in the time of movement, exploring, and when the airport in Tuzla hosts over a 500 000 passengers a year, the need for tourism is changing and growing in Tuzla and Tuzla Canton.*

Ovo je prvi broj u seriji turističkog vodiča koji vam preporučuje, umrežava i digitalizira sve ono što možemo nazvati turističkim potrebama.

Nostalgične priče i čevapčići nisu jedino što Tuzlanski kanton može ponuditi. Kroz vodič ispričali smo i najveće narodne legende ovih prostora ali i prepoznali top turističke destinacije koje želite posjetiti.

Ako katanci i ljubav predstavljaju ideje Verone i Barcelone mi vam danas nudimo naše gastronomске poslastice, vlastiti muzički izraz ljubavi i nostalгије – Sevdalinku, te odabranu predstavljamо najkvalitetniju i najbolju ponudu ovog prostora od historije, tradicije, do hotela, motela, ugostiteljstva, zdravља i zanimljivog shoppinga. Iskoristimo početak 2018. da zajedno sa prijateljima provedemo kvalitetno vrijeme od vrhunske zabave do adrenalinskih izazova i skrivenih dragulja prirode.

Skinite aplikaciju Gdje izaći i uživajte u vodiču na vašem dlanu koji daje mogućnosti da ocijenite kvalitet dobijene usluge. Pište nam vaše pohvale i kritike, a mi ćemo ih sa sigurnošću prenijeti onima kojih se tiče.

Neka ovaj vodič bude zamajac rasta turističkog biznisa, ali i početak stvaranja vaših novih uspomena.

Zlatko Berbić  
Radio Kameleon  
Colosseum Agencija  
Osnivač i vlasnik

*This is the first issue in a series of tourist guides which recommends, incorporates, and digitizes everything that we can call a tourist attraction.*

*Nostalgic stories and čevapčići aren't the only things that Tuzla Canton has to offer. With this guide, we are telling the greatest legends from this land, but also highlighting must-see tourist destinations and locations, you really should visit.*

*If padlocks and love represent the biggest touristic ideas of Verona and Barcelona, we are offering our gastro treats, our own traditional music expression of love and nostalgia – Sevdalinka, and presenting the best from our history and tradition, hotel and motel stay, catering, health and beauty, and interesting shopping spots. Let's start in 2018 and spend more quality time with our friends, from top entertainment to adrenaline challenges, and explore hidden gems of nature.*

*Download application Gdjeizaći.com and enjoy our tourist guide in the palm of your hand, providing you with the ability to evaluate the quality of provided service.*

*Let this guide be the start for the growth of tourist business, but also the beginning of creating new memories.*

Zlatko Berbic  
Radio Kameleon  
Colosseum Agency  
Founder and owner



U Tuzli se 10. oktobra održao prvi turistički forum u organizaciji Vlade i Ministarstva trgovine, turizma i saobraćaja Tuzlanskog kantona u saradnji sa agencijom Colosseum.

„Turizam kao privredna grana jako brzo raste i nama su ovakvi Forumi potrebni. Na njima ćemo kroz panele i diskusije iznijeti sve vrijednosti i slabosti koje posjedujemo. Moram istaći da su ozbiljnost našeg rada prepoznali i iz EU, gdje smo postali interesantni partneri za prekograničnu saradnju i za apliciranje na IPA fondove.“ – rekao je ministar trgovine, turizma i saobraćaja TK, Mirsad Gluhić.

Na forumu su predstavljeni i pozitivni primjeri iz prakse, načini stvaranja priznatih i poznatih turističkih brendova, kako iz Bosne i Hercegovine, tako i iz šireg regiona.

On October 10, in Tuzla the first Tuzla Tourism forum was organized by the Government and the Ministry of Trade, Tourism and Transport of the Tuzla Canton in cooperation with the Colosseum agency.

*“Tourism as a business branch is growing rapidly and we need such forums. Through them, through the panels and discussions, we will present all the values and weaknesses we possess. I must point out that the seriousness of our work has been recognized by the EU, where we have become interesting partners for cross-border cooperation and application for IPA funds.” said Minister of Trade, Tourism and Transport TK, Mirsad Gluhic.*

The forum also presented positive practices, ways of creating well-known and famous tourist brands, both from Bosnia and Herzegovina and from the region.





## Koja je to priča o tuzlanskoj kozi? What's the deal with Tuzla's goat?

Legenda o tuzlanskoj kozi datira iz vremena dok je Bosna i Hercegovina bila pod okupacijom Austro-Ugarske carevine.

Carevina je uputila proglašenje po cijelo BiH kojim se zabranjuje držanje koza i naređuje da se sve koze pobiju, pošto se smatralo da uništavaju šume. Carski službenici su kontrolisali izvršenje proglašenja i obavijestili Zemaljsku vladu da je naredba u potpunosti izvršena.

Međutim, u Mosniku, jednom od tuzlanskih naselja, jedan se siromah nije držao te naredbe. On je svoju kozu sačuvao, hrano i muzao; čak je mlijeko davao i drugima. Neki stranac koji je u to doba doselio u Tuzlu tražio je kozije mlijeko za svoje bolesno dijeti i neko ga uputio u Mosnik. Vlasnik koze mu je svaki dan davao kozije mlijeko i dijeti se opravilo. Poslije toga Tuzlom se raširila priča kako je jedna koza pomogla da ozdrave mnoga djeca, a tada neko zapjeva i danas poznati stih: CIJELA TUZLA JEDNU KOZU MUZLA, PA SE HVALI DA SE SIROM HRANI.

Inače, tuzlanska koza simbolizuje snalažljivost u svim delikatnim situacijama i otpor glupostima.

The legend of Tuzla's goat dates from the time Bosnia and Herzegovina was occupied by the Austro-Hungarian Empire.

The emperor sent a proclamation throughout B&H prohibiting goat farms and ordering that all goats be killed, as they were thought to destroy forests. The emperor's officials controlled the execution of the declaration and informed the National Government that the order had been fully enforced.

However, in Mosnik, one of the Tuzla settlements, one poor man did not keep to this order. He preserved, nourished and milked his goat, offering milk to others. A foreigner who came to Tuzla at that time asked for goat milk for his sick child and someone sent him to Mosnik. The goat's owner gave him goat's milk every day and the child recovered. After that, Tuzla spread the story that one goat helped to make many children well, and the story became a famous verse: CIJELA TUZLA JEDNU KOZU MUZLA, PA SE HVALI DA SE SIROM HRANI. Otherwise, the Tuzla goat symbolizes resilience in all situations and resistance to nonsense.

## Historijat eksploatacije soli u Tuzli.

### History of Salt Exploitation in Tuzla.

Prvi pisani podaci o postojanju tuzlanskih prirodnih slanih izvora potiču iz ranog srednjeg vijeka mada se sa sigurnošću može reći da se so na ovim prostorima dobivala od pamčivjeka.

Na ovo ukazuje sam naziv koji se prije koristio za ovo područje (Salines na latinskom jeziku znači grad solana) dok neki istoričari smatraju da je i ime Bosna vezano za so jer na ilirskom jeziku boss znači so.

Današnji naziv Tuzla je dobila u 15. vijeku po dolasku Turaka i opet je vezano za so jer na turskom jeziku tuz znači so.

Industrijska eksploatacija soli iz ležišta u Tuzli započela je 1885. godine po modelu kolonijalne industrijalizacije u Bosni i Hercegovini. 132 godine od početka, Tuzla je i dan danas poznata u svijetu po ovoj bijeloj rudi koju uspješno eksplotiše.

The first written data on the existence of Tuzla as the source of natural salt originated from the early Middle Ages, although it can be said with certainty that salt in this region was exploited from antiquity.

This is indicated by the name previously used for this area (word Salines in Latin language means the city of salt), while some historians consider that the name Bosnia is also related to them, because in the Illyrian language the word boss means salt.

Today's name Tuzla was given in the 15th century, after the arrival of the Turks and again it is related to it, because in the Turkish language the word tuz means salt.

The industrial exploitation of salt from the Tuzla deposit started in 1885, according to the model of colonial industrialization in Bosnia and Herzegovina.

For 132 years since its beginnings, Tuzla is still globally famous today for this white ore, that has been successfully exploited.



PREDSTAVLJAMO.

Gračanica.



Welcome!

Općina Gračanica je mjesto vrijednih i upornih ljudi, mjesto koje se oduvijek oslanjalo na vlastite snage i potencijale.

*The municipality of Gracanica is a place of hard working and persevering people, a place that has always relied on its own strengths and potentials.*

Naš poduzetnički duh, kreativan rad, partnerski odnos između nosilaca privredne aktivnosti i lokalne vlasti, mlad poduzetnički kadar i poseban mentalitet nas Gračanija razlog su zašto smo prepoznatljivi širom Bosne i Hercegovine, ali i izvan njenih granica.

*Our entrepreneurial spirit, creativity, partnership between business and local authorities, young entrepreneurial staff, and recognizable mentality of us, Gracanije, are the reason why we are renown throughout Bosnia and Herzegovina, and beyond its borders.*



**PRESENTING.**

**Gracanica.**



Gračanica i Gračanljije znaju svoj put u budućnost, a to je put demokratije, suživota, privatne inicijative, stvaranje nove vrijednosti i pune reintegracije Bosne i Hercegovine, put koji vodi u demokratsku i ekonomski održivu zemlju sretnijih građana.

Dobro došli u Gračanicu koja tradicionalno postoji zbog sebe i svojih građana ali iskreno želi postojati i zbog Vas.

*Gracanica and Gracanljije know their way toward the future, and this is the path of democracy, coexistence, private initiative, creation of new values, and full reintegration of Bosnia and Herzegovina, the path leading to a democratic and economically viable country of happier citizens.*

*Welcome to Gracanica, which traditionally exists for its citizens, but it really wants to exist for you too.*



Ako ne nadete ono radi čega ste došli, ponudit ćemo vam i bolje od toga.

U ime građana grada i općine Gračanica,

*If you do not find what you came here for, we will offer you even more than you hoped for.*

*On behalf of the citizens of our city and the municipality of Gracanica,*

Nusret Helić  
Načelnik  
Općina Gračanica

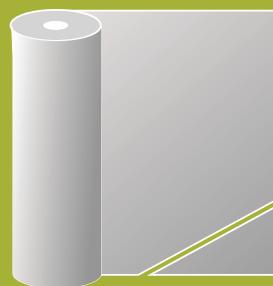
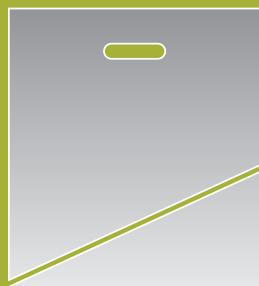
Nusret Helic  
Mayor  
Municipality of Gracanica



**PLASTEX**  
PRODUCTION OF FLEXIBLE PACKAGING

*Kvalitet u potpisu!*

## PROIZVODNJA FLEKSIBILNE AMBALAŽE



Tel.: ++387 (0) 35 704 890 Web.: [www.plastex.ba](http://www.plastex.ba)

EXTRUZIJA      ŠTAMPA U 8 BOJA      KONFEKCIJONIRANJE



Evropsko tržište je prepoznalo kvalitet naših proizvoda koje izvozimo, u nekoliko država širom Europe, konstantno povećavamo broj klijenata kako na domaćem tako i na inostranom tržištu, sa širenjem proizvodnje povećavamo i broj zaposlenih radnika.

Predanim radom stvaramo kvalitet a kontinuiranim tehnološkim razvojem možemo ispuniti većinu zahtjeva kupaca. Naši kupci su renomirane evropske kompanije koje imaju potrebu za polietilenksom i polipropilenksom ambalažom.



Ul. Gračaničkih gazija b.b. 75 320 Gračanica, Bosna I Hercegovina

B2B COMMUNITY

made in BIH

FIND.CONNECT.GROW.

loading.....

[www.madeinbih.org](http://www.madeinbih.org)

JEDNIM KLIKOM  
DO NAJBOLJEG BIZNIS PARTNERA  
U BOSNI I HERCEGOVINI!



MadeinBiH.org je Business 2 Business platforma koja na jednom mjestu okuplja, promoviše i povezuje najuspješnije BH kompanije (proizvodnja, usluge, consulting, itd), potencijalne investitore i sve zainteresirane za biznis u Bosni i Hercegovini. Koristeći mrežnu logiku interneta Made in BiH postaje pouzdan partner u pretraživanju. Naša misija je rebrendirati BiH u zemlju vrhunskih proizvoda i usluga, kvalitetnih kompanija koje mogu da iznesu i najzahtjevnije poslovne izazove.

MadeinBiH.org is a Business 2 Business platform that brings together, promotes, and connects the most successful BH companies (production, services, consulting, etc.), potential investors, and all those interested in business in Bosnia and Herzegovina. Using the online logic, Made in BiH, becomes a reliable partner in the search for BH business connections. Our mission is to rebrand B&H into the country of top quality products and services, quality companies that can accomplish even the most demanding business challenges.

EMMA MARINONI  
CAMICIE

FABRIKA NAMJEŠTAJA  
**IZAZOV**

RMU BANOVIĆI

Lović & Co  
[www.lovicco.com](http://www.lovicco.com)

PREMINGER

**REMAX**  
[www.remax.ba](http://www.remax.ba)

**AAAT**

**TITAN**

**Vitalis**

**EURO-GALANT**  
gračanica

**DISK**  
LIMENI KROVIOVI

KOTEKS®  
PRODUCTION

Suman

**VARIPLAST**  
gračanica

**LUCIANA**  
LUKAVAC

UMEL -  
DALEKOVODMONTAŽA

**Menprom**

**YTONG**

**Bingo**

**H**  
UNIS  
**TOK**

**Zola**  
d.o.o.

**TERRASIT**  
intervisit

**CORN FLIPS**



**Dobrodošli!**  
**Welcome!**

Kao turističku ponudu Kalesija može predstaviti veliki broj stećaka smještenih u Bulatovcima, nekropola stećaka „Brkića groblje“, nekropola stećaka lokalitet „Mramor“, Bašča, nekropola u pravoslavnom groblju u Dubnici, kao i druge lokacije na području Kalesije.

*Kalesija offers numerous interesting sites to its visitors with many monumental medieval tombstones in Bulatovci, necropolis in Brkica graveyard, necropolis at the Mramor location, Basca, necropolis at the eastern orthodox graveyard in Dubnica, and many others in Kalesija.*



Značajni objekti kulturno-historijskog naslijeda su Atik džamija u Ćivama, koja je sagrađena prije više od 300 godina, i džamija u Hemlijašima. Kao turistički potencijal Kalesija može ponuditi i ostatke prahistorijske gradine i kasno antičkog utvrđenja u Jajićima, a također i jednu od najstarijih Bosanskih kuća koja je smještena u naselju Džafici (Donje Vukovije), u čijoj blizini se održava Kalesijska likovna kolonija. Kada su u pitanju smještajni kapaciteti

Kalesija posjeduje tri motela sa 47 soba. Impressive monuments of cultural and historic heritage are Atik Mosque in Cive, built over 300 years ago and the Mosque in Hemlijasi. Interesting tourist sites in Kalesija are also the ruins of the pre-historic buildings and late antic fortresses in Jajici, and also one of the oldest Bosnian homes located in village Dzafici (in Donje Vukovije). An artist colony takes place near this location, as well. Kalesija has 3 motels with the capacity of 47 rooms.



Na području općine Kalesija, na osnovu postojećih i planiranih zaštićenih prirodnih područja i prirodnih objekata, stanja kulturno-historijskih dobara, sportsko-rekreativnih zona, te opremljenosti područja infrastrukturnim sistemima, može se planirati pet turističkih zona pogodnih za sportsko-rekreativni i izletnički turizam:

Turistička zona „Pješavica“,  
Turistička zona „Vis“,  
Turistička zona „Grabik“,  
Sportsko-rekreativni centar „Jezera“,  
Sportsko-rekreativni centar „Jokovića potok“.

Sead Džafić  
Načelnik  
Općina Kalesija

*In Kalesija municipality, on the base of the current and planned protected nature areas and buildings, state of the cultural and historic monuments, sports and recreation areas, infrastructural capabilities, we are planning five tourist zones wonderful for sports, recreation, and excursions:*

*Tourist zone Pjesavica,  
Tourist zone Vis,  
Tourist zone Grabik,  
Sports and recreation center Jezera,  
Sports and recreation center Jokovica Potok.*

*Sead Dzafic  
Mayor  
Kalesija municipality*



# ZNAMENITOSTI. HISTORY.



**Stari Grad Srebrenik**  
*Old Town Srebrenik*

Srebrenik je tvrđava u Bosni i Hercegovini koja se nalazi iznad istoimenog naselja, sjeverno od Tuzle. Prvi put se spominje 15. februara 1333. godine u ugovoru koji su pod Srebrenikom (tzv. Srebrenička povelja) sklopili ban Stjepan II Kotromanić s jedne i predstavnici Dubrovačke republike. Stari grad Srebrenik, proglašen je za nacionalni spomenik Bosne i Hercegovine. *Srebrenik is a fortress in Bosnia and Herzegovina located above the settlement of the same name, north of the city Tuzla. It is mentioned for the first time on February, 15th 1333 in the contract between Ban Stjepan II Kotromanic and representatives of Dubrovnik Republic at Srebrenik (Srebrenik charter). The old town of Srebrenik was proclaimed as a national monument of Bosnia and Herzegovina.*



**Djevojačka pećina**  
*Girl's Cave*

Jedna od bosanskohercegovačkih najinteresantnijih nalazi se na području općine Kladanj u naselju Brateljevići. U narodu je prihvaćen naziv "Djevojačka pećina", a sve zbog legende stare 400 godina o jednoj djevojci. U pećini su pronađeni crteži – gravure, na njenom lijevom zidu ulaznog dijela i zauzimaju prostor oko 15 metara dužine. *One of the most interesting caves in B&H is located in the Kladanj region, at the settlement Brateljevići. Among the locals, the name Girl's Cave has been accepted, all because of a 400-year-old legend old about one girl. In the cave there are drawings – engravings, on its left wall at the entrance, over 15 meters long.*



**Stari grad i kula Zmaja  
od Bosne  
u Gradačcu**  
*Old Town and Dragon of  
Bosnia Fortress  
Gradacac*

Proglašeni su nacionalnim spomenikom Bosne i Hercegovine. Iako je kula, koja je ujedno i glavni objekt kompleksa, građena prije nego što je vlast pripala Huseinu-kapetanu Gradaščeviću, borcu za nezavisnost Bosne u Osmanskom carstvu, ona se uobičajeno naziva njegovim imenom ili Kula Zmaja od Bosne. *They are both declared national monuments of Bosnia and Herzegovina. Although the tower, which is also the main object of the complex was built before Hussein Captain Gradascovic, warrior for the independence of Bosnia during the Ottoman Empire, took power it is commonly referred to by his name or the Tower of the Dragon of Bosnia.*



**Konak vijećnica  
u Gračanici**  
*Konak City Hall  
Gracanica*

Zgrada Konaka – Vijećnica u Gračanici građena je u pseudomaurskom maniru. Proglašena je nacionalnim spomenikom Bosne i Hercegovine.

*The Konak Building - Town Hall in Gracanica was built in a pseudo moorish style. It was declared a national monument of Bosnia and Herzegovina.*



**Voz Ćiro  
Ćiro train**

Ovaj parni voz predstavlja jedini sačuvani primjer zupčaste lokomotive serijske oznake 97-036 izradene po Abtvovom sistemu (nazubljene motke ili zupčanica) u Bosni i Hercegovini.

*This steam train is the only preserved example of a toothed locomotive serial number 97-036 made on the Abt system (toothed wings or gears) in Bosnia and Herzegovina.*



**Nekropola stećaka  
Jasik**  
*Jasik Stecci  
Necropolis*

Nekropola stećaka Jasik nalazi se u naselju Gračanica, općina Živinice, Bosna i Hercegovina. Nekropola sa 31-im stećkom je i nacionalni spomenik Bosne i Hercegovine.

*Necropolis Jasik is located in the village of Gracanica, Zivinice municipality, Bosnia and Herzegovina. This necropolis with 31 monumental tombstones is also a national monument of Bosnia and Herzegovina.*



H7tz

## Hotel Tuzla

a. ZAVNOBIH-a 13, Tuzla  
t. 035 369 600  
h. 00-24  
[www.hoteltuzla.ba](http://www.hoteltuzla.ba)

Hotel Tuzla se nalazi na istočnom dijelu grada. Uz bogatu vinsku kartu, gurmansi snack bar, svećane dvorane za poslovne i zabavne sastanke, udobne i prostrane apartmane i bazen čini odmor besprijeckornim. Hotel Tuzla is located in the east part of the city. It offers an extensive wine list, gourmet restaurant Snack bar, gala halls for fun and business events, comfortable and spacious suits, and our pool makes your stay here impeccable.





L1tz



**Hotel Tehnograd**

- a. Goste Lazarevića bb, Tuzla
- t. 035 226 396
- h. 00-24
- [www.hotel-tehnograd.com](http://www.hotel-tehnograd.com)



Sa tri zvjezdice i skorašnje renoviranje, sa 4 sprata i kapacitetom za 150 osoba hotel Tehnograd je vrhunski izbor za turiste i sve druge goste. Garantujemo da smo najbolji izbor za vaš boravak u Tuzli. Hotel Tehnograd – mjesto ugodnog boravka. Newly renovated with 3 stars, 4 floors, and 150 guest capacity, Hotel Tehnograd is the top choice for tourists and all other guests. We guarantee to be the best choice for your stay in Tuzla. Hotel Tehnograd – the place for a comfortable stay.



B3tz

## Motel i restoran Royal

- a. Bosne srebrenе 105A, Tuzla
- t. 035 315 666
- h. 07-23
- [www.royalmotel.ba](http://www.royalmotel.ba)



Vjenčanje ili rođendan iz snova ili neka treća svećana prilika – Royal je idealno mjesto. Celebrating a wedding, or a birthday, or any other occasion – Royal is the perfect place.



E2tz

## Pansion Kipovi

- a. Franjevačka 10, Tuzla
- t. 062 389 478
- h. 00-24
- [www.pansionkipovi.com](http://www.pansionkipovi.com)



E2tz

## Pansion Centar

- a. Trg Stara tržnica br. 8, Tuzla
- t. 061 149 291
- h. 00-24
- [www.pansioncentar.com](http://www.pansioncentar.com)



F6tz

## Javna ustanova Dom penzionera

- a. Filipa Kljajića Fice 22, Tuzla
- t. 035 270 004
- h. 00-24
- [www.dompenzionera.ba](http://www.dompenzionera.ba)



Pored smještaja za stare osobe, ovaj Dom nudi i hotelski smještaj i ugostiteljske usluge. Asides for the care of our elderly, this Home offers hotel rooms and hospitality services.



A2tk

Prenočište  
"Vila San"

a. Hasana Kikića bb, Gradačac  
t. 035 852 555  
061 652 473  
h. 00-24

Ugodne i potpuno opremljene sobe čekaju na vas, bilo da ste na poslovnom ili putovanju zbog ličnog zadovoljstva. Vila San garantuje dobar san i ugodan nastavak puta. *Whether you are on a business trip or vacation, comfortable and fully furnished rooms are waiting on you. Vila San guarantees good night sleep and wishes you safe journey.*



**Hotel Orion**  
a. Ormanica bb, Špionica  
t. 035 650 035  
h. 00-24  
[www.hotelorion.ba](http://www.hotelorion.ba)

Intimnost okružena prirodnom vegetacijom sa 4 zvjezdice garantuje krajnji luksuz i zabavu. *Intimate atmosphere surrounded by nature and our 4 stars guarantee full luxury and fun.*



**Hotel Zlača**

Izletište Zlača je jedno od najpoznatijih odmarališta u Tuzlanskom kantonu, a smješten je u zaštićenoj zoni planine Konjuh. Zlača je udaljena 12 kilometara od Banovića. Tu se nalazi nekoliko hotela, restoran, mjesto za rekreaciju, pješačenje i biciklističke staze. Također, u okviru ovog izletišta nalazi se sportski poligon kao i igralište za djecu. U okviru odmarališta moguće je iznajmiti bicikl. *Zlača recreation area is the most famous resort in the area of Tuzla Canton and is located on the territory of Konjuh protected landscape. Zlača is only 12 kilometers from Banovići and is located in the beautiful surroundings of Konjuh Mountain. There are several accommodation facilities, a restaurant, a place for recreation, hiking and biking trails, as well as playground for children, and a zip line. It is also possible to rent a bike.*

a. Branilaca Banovića Banovići  
t. 035 845 579  
fb. Hotel Zlaca



**Hotel Hayat**  
a. Magistralni put M4  
Modrac - Lukavac  
t. 035 550 500  
h. 00-24  
[www.hotelhayat.ba](http://www.hotelhayat.ba)

Hotel Hayat idealno mjesto za Vaš odmor kao i za organizovanje različitih svečanosti. Hotel Hayat is ideal for vacation and for planning different events.





TASTE THE FEELING™

# KULTURA. CULTURE.



Galerija Madžić



Biološka zbirka



Galerija portreta



Poljska (Turalibegova)  
džamija sa grobijem  
i turbetom



Šarena (Behram-  
begova) džamija  
sa harmom



Saborni hram  
Uspenja Presvete  
Bogorodice



Dvor Srpskopravoslavne  
zvoničko-tuzlanske eparhije



Narodno  
pozorište Tuzla



Bosanski  
kulturni centar TK



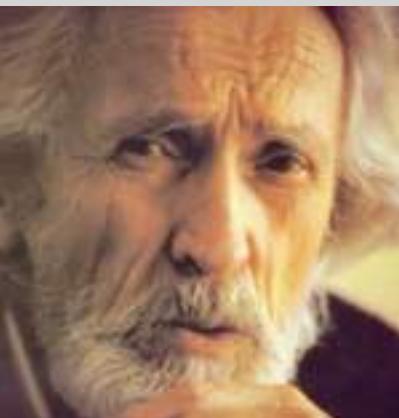
A2tz

Bosanski  
kulturni centar  
Tuzlanskog  
kantona

a. Mije keroševića Guje 3, Tuzla  
t. 035 282 296  
h. 07:30-16  
[www.bkctuzla.ba](http://www.bkctuzla.ba)



Institucija kulture i umjetnosti još od 50-tih nastavlja biti glavno mjesto za socijalizaciju. U svom dugogodišnjem radu, BKC Tuzla je stekao imidž javne ustanove sa međunarodnim kreditibilitetom, ostvarivši uspješnu saradnju sa mnogim zemljama Europe i svijeta. This institution of art and culture continues to be the epicenter of social life since 1950ties. In its long experience, BKC Tuzla has acquired the image of a public institution with international reputation, having achieved successful cooperation with many countries of Europe and the world.



## 110 godina od rođenja najznačajnijeg umjetnika grada Tuzle. 110 years since the birth of Tuzla's greatest artist.

Ismet Mujezinović je jedan od najistaknutijih umjetnika iz Bosne i Hercegovine. Rođen je 1907. godine u Tuzli. Ismet je studirao na Akademiji umjetnosti u Zagrebu, specijaliziran za fresko slikarstvo pod mentorstvom profesora Kljakovića.

*Ismet Mujezinovic is one of the most established artists from Bosnia and Herzegovina. He was born in 1907 in Tuzla. Ismet studied at the Art Academy in Zagreb, specializing in fresco painting under the mentorship of professor Kljakovic.*

Tokom tridesetih godina živio je i radio u Parizu i pohađao Institut Sorbonne. Neposredno prije početka II svjetskog rata, vratilo se u Sarajevo, počeo je prikazivati svoje slike i crteže i postao aktivni član sarajevskog umjetničkog kolektiva Collegium Artisticum. Kao aktivni učesnik u pokretu jugoslovenskog otpora, slikao je ratne scene i ilustrovane novinske publikacije. Posle II svjetskog rata postao je jedan od najcjenjenijih jugoslovenskih umjetnika. Izlagao je na brojnim samostalnim izložbama u Pragu, Parizu, Beču, Moskvi, Varšavi, Budimpešti i svim velikim jugoslovenskim gradovima. Sa svojim radom putovao je širom Europe i bio gostujući umjetnik u Francuskoj, Italiji, Austriji, Njemačkoj, Belgiji, Holandiji, Švajcarskoj, Poljskoj, Češkoj Republici i Sovjetskom Savezu. Bio je i član Jugoslovenske akademije umjetnosti i nauke i dobio je brojne nagrade za svoj rad.

Njegov dom i studio nalaze se u srcu grada Tuzle gdje je proveo većinu svog života. Ismetov život i karijera ostavili su trajnu baštinu kulturne Bosne i Hercegovine i posebno umjetničkoj tradiciji Tuzle. Kada je preminuo 1984. godine, njegova kuća je proglašena Međunarodnim ateljeom Ismet Mujezinović pod rukovodstvom Međunarodne galerije portreta.

*During 1930s he lived and worked in Paris and attended the Sorbonne Institute. Just before the WWII erupted, he returned to Sarajevo, began showing his paintings and drawings and became an active member of the Sarajevo artist collective Collegium Artisticum. As an active participant in the Yugoslav resistance movement, her painted war scenes and illustrated news publications.*

*After the WWII, he became one of the most respected Yugoslav artists. He exhibited his works in numerous solo exhibitions in Prague, Paris, Vienna, Moscow, Warsaw, Budapest, and in all major Yugoslav cities. With his work, he traveled throughout Europe and was the visiting artist in France, Italy, Austria, Germany, Belgium, Holland, Switzerland, Poland, Czech Republic, and the Soviet Union. He was also a member of the Yugoslav Art and Science Academy and has received numerous awards for his work.*

*His home and studio are located in the heart of the city of Tuzla where he spent most of his life. Ismet's life and career have left a permanent mark on the culture of Bosnia and Herzegovina and on the artistic tradition of Tuzla in particular. When he passed away in 1984, his estate was named the International Atelier Ismet Mujezinovic under the management of the International Portrait Gallery.*





*Uz Go*

## Nova Godina u Tuzli. New Years in Tuzla.

Dočekajte Novu 2018. godinu u Tuzli!

16. decembra u Tuzli počinje novogodišnja "Zimska čarolija" sa bogatim sadržajem.

Očekuju vas interesantni izlagači i isključivo domaći proizvodi. U ponudi će između ostalog biti vino, rakija, slastice, suhomesnati proizvodi i sve što ide uz blagdane, kao i razni sadržaji, naročito za djecu.

U Tuzli se već godinama organizuje Dječja Nova godina što prati i ovu godinu, a proslava će se nastaviti sa dočekom na otvorenom za sve zainteresovane. Hrana, muzika, vatromet, podloga su za dobru atmosferu.

Doček počinje u 21 sat. Učestvuju grupe "Kristal", "Big Brothers" a kao glavni gost sve prisutne očekuje nastup grupe "Frajle".

Celebrate New Year 2018 In Tuzla!

On December, 16th new year's program titled "Winter Magic" starts in Tuzla with a loaded program.

Interesting exhibitors and exclusively domestic products are what will be waiting for you. The offer will include, among other things, wine, brandy, sweets, cured meat products, and everything that goes with the holiday spirit, as well as various activities specially designed for the kids.

Tuzla has been organizing the Children's New Year for many years, and will continue this tradition this year as well for everyone interested. Food, music, fireworks, bring great atmosphere.

Celebrations will start at 21:00. Entertainers are music groups Kristal, Big Brothers, and famous Frajle, as the main guest of the event.



**K1tz**

**JKP Komunalac  
Tuzla**

a. Husinskih Rudara, Tuzla  
t. 035 302 555  
h. 07-15  
[www.komunalactz.com.ba](http://www.komunalactz.com.ba)



Od davne 1948. godine ovo preduzeće se brine za svijetlo obraz grada i čistoću, krenuvši od zelenih površina, pješačkih zona do vodotoka i stvaranja dobrih zimskih uslova. Since 1948, this company has been taking care of the brightness of the city and cleanliness, starting from green areas, pedestrian zones to watercourses, and taking care of the city in the poor winter conditions.

Važniji brojevi Tuzla		Important phone numbers	
Policija Police	122	Klinički centar Clinical center	035 303 500
Vatrogasci Firefighters	123	Dom zdravlja Day hospital	035 282 411
Hitna pomoć Medical emergency	124	Dežurna apoteka Pharmacy	035 280 784
Pomoć na cesti Road assistance	1282	Aerodrom Tuzla Airport Tuzla	035 302 400
Info centar Info center	035 228 800	Autobusna stanica BUS station Tuzla	035 320 321



a. 2. oktobra br. 1, Tuzla  
t. 035 369 844  
h. 07-15:30  
[www.viktuzla.ba](http://www.viktuzla.ba)



Pitka i voda za tehničke potrebe za nekoliko gradova i naselja TK dolazi upravo iz ove ustanove koja pokriva i 99% teritorija grada Tuzle. Pitka i voda za tehničke potrebe za nekoliko gradova i naselja TK dolazi upravo iz ove ustanove koja pokriva i 99% teritorija grada Tuzle.

**JKP Vodovod  
i kanalizacija**



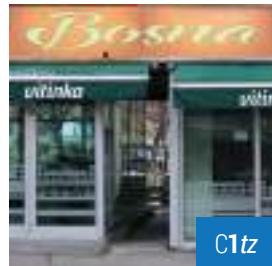
F5tz

## Limenka

a. Patriotske lige 24, Tuzla  
t. 035 250 800  
h. 07-22  
[www.limenka.ba](http://www.limenka.ba)



Objekat koji na glavnoj prometnici grada Tuzle danas plijeni svojom ljepotom i uslugom! Located on Tuzla's main road today, our place impresses with its beauty and service!



C1tz

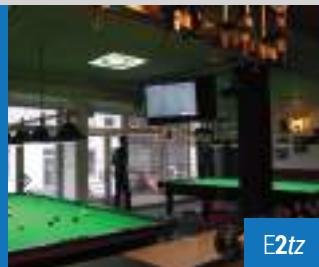
## Zdravljak Slastičarna "Bosna"

a. Muhameda H. Uskufija 8, Tuzla  
t. 035 271 327  
h. 07-22



F5tz

## Old Story Pub / Snooker Billard Click



E2tz

a. Turalibegova 34/  
Tabašnice 16, Tuzla  
t. 062 560 300/ 062 390 600  
h. 07-22 - 09-00  
[www.oldstorypub.com](http://www.oldstorypub.com)

Partija biljara ili veoma ukusna hrana sa umacima uz pivo ili čak sve to zajedno, moguće je... Old Story Pub i Snooker Billard klub Click jedini u gradu nude takvo nešto. A game of billiards or very delicious food with sauces and beer or even all together, it's possible ... Old Story Pub and Snooker Billard Club Click are the only ones in the city with such an offer.



E2tz

## Cevabždinica Sarajka

a. Jevrejska 6, Tuzla  
t. 035 35 257 303  
h. 07-22-30  
[www.sarajkakorzo.ba](http://www.sarajkakorzo.ba)



Sarajka sa dugogodišnjom tradicijom održava sve na zavidnom nivou čistoće i kvalitetne hrane i usluge. Sarajka tradition is our pride in keeping everything at the high level of cleanliness, food quality, and service.



F6tz

## Caffe „Gajba“

a. Turalibegova 50, Tuzla  
t. 061 067 809  
h. 07-23

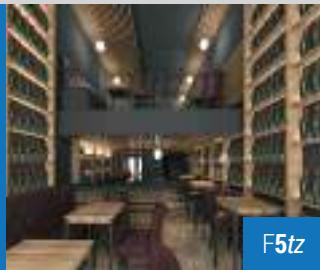


# RESTAURANTS. COFFEE SHOPS. PARTY.



Park pub /  
Whiskey bar

F5tz



F5tz

a. Đorda Mihajlovića 4, Tuzla /  
Pozorišna bb, Tuzla  
t. 062 546 257  
h. 07-24

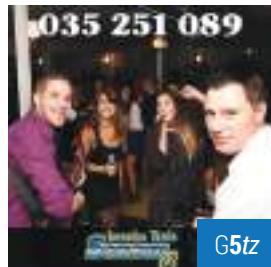
Tik do Centralnog parka još jedan Park i nudi sjajan pivski ambijent u kome ćete se osjećati opušteno, a nekoliko koraka dalje i carstvo žestokih pića – Wine&Whiskey Lounge bar. Right next to the Central Park, another Park offers an impressive beer selection and ambience, where you will find relaxation and just a few steps further - our hard liquor empire, Wine&Whiskey Lounge bar.



E2tz

Little Italy Tuzla

a. Soni Trg 10, Tuzla  
t. 062 753 334  
h. 08-23  
[www.littleitalydo.com](http://www.littleitalydo.com)



G5tz

Sezam 4 Tenis

a. Šetalište Slana banja, Tuzla  
t. 035 251 089  
h. 08-24



Cafe Bar Sloboda

Simbol grada kroz ime koje nosi, ali i centar urbanih dešavanja u Tuzli. Tokom zime se uspiješno „presvuće“ u Winter Garden i hladne noći čini toplijim. Bilo da se kartate ili čitate knjigu uz kafu, osjećaj je kao kod kuće. The symbol of the city in our name and the center of happenings. During the winter season we are featuring our Winter Garden that make the cold nights warmer. Playing cards or reading with coffee, simply feel at home.

a. Solni trg, Tuzla  
t. 062 580 819  
h. 07-01  
[www.caffesloboda.ba](http://www.caffesloboda.ba)



F5tz

Caffe bar  
Queen

a. Pozorišna bb, Tuzla  
t. 061 109 645  
h. 07-23  
fb. CaffebarQueenTuzla

Mjesto sa dovoljno dugačkim šankom čak i za fudbalski tim, ovog janura slavi svoj 15. rođendan, Caffe bar Queen ambijentom i cijenama opravdava svoje ime. A bar long enough for a soccer team this January celebrates its 15th birthday. Caffe bar Queen, with its ambience and affordable prices justifies its name.





G6tz

### Admiral Electronic Casino

a. Hadžibakirbeća Tuzlića 5, Tuzla  
t. 063 296 781  
h. 00-24  
[www.admiralcasino.ba](http://www.admiralcasino.ba)



Uđite u magični svijet nove ere zabave, budite dio atmosfere koju možete iskusiti samo u Admiral Electronic Casinu! Naš klub Centar ima 42 aparatia i 1 elektronski rulet za 6 igrača i naš klub Avaz ima 22 aparatia i 1 elektronski rulet za 1 igrača. Peek into the magical world of a new era of fun, be part of an atmosphere you can experience only in the Admiral Electronic Casino! Our Club - Center has 42 Cabinets and 1 Electronic Roulette for 6 players and our Club - Avaz has 22 Cabinets and 1 Electronic Roulette for 1 player.

# RESTAURANTS. COFFEE SHOPS. PARTY.



Pivnica Taverna

a. Maršala Tita 163, Tuzla  
t. 035 300 110  
h. 07-00  
[www.pivaratzlaba.ba/](http://www.pivaratzlaba.ba/)  
PivnicaTaverna

Godine i godine tradicije sa potpuno novim ambijentom Tavernu čine gastronomskom oazom. Čuveo nefiltrirano pivo i pivske ljute kobasicu su preporka. Years behind us and years of tradition in an entirely new ambiance make Taverna an indulgent oasis. Our famous unfiltered beer and spicy sausages are always a hit.



Caffe Intermezzo

a. Đorđa Mihajlovića 4, Tuzla  
t. 061 481 472  
h. 07-23



Caffe New York

a. Turalibegova 43, Tuzla  
t. 061 491 944  
h. 07-23  
<https://tinyurl.com/caffeenewyork>





**La Cremeria  
Veneziana**

a. Trg slobode 7, Tuzla  
t. 035 257 257  
h. 08 – 22  
[www.lacremeriaveneziana.com](http://www.lacremeriaveneziana.com)

Zamišljate kolač i okus koji biste probali. La Cremeria Veneziana ispunjava snove i ima sve kolače i slatkische i za najistancanje nepca. Sve okusi i arome na jednom mjestu. *Imagine a sweet treat you wanna try today. La Cremeria Veneziana makes dreams come true and has sweets for even most demanding tastes. All sweet flavors and aromas in one place.*



## Hookah Lounge Merak & Hookah Lounge Merak Exclusive

HLM, Tuzla  
a. Bosne Srebrenе  
t. 065 278 273  
h. 07 – 23

Hookah Lounge Merak & Exclusive doslovno pravdavaju svoje ime i uz preko 50 aroma nargile i česte zabave prave pravi merak i zadovoljstvo za sve uzraste i generacije. *Hookah Lounge Merak & Exclusive justify their name to the fullest with over 50 flavors and frequent fun parties that are real joy and pleasure for all ages and generations.*

HLME, Živinice  
a. Bulevar Nesiba Malkica  
t. 065 278 273  
h. 07 – 23



# RESTAURANTS. COFFEE SHOPS. PARTY.



E2tz

## Pizzeria Mozaik

a. Bulevar 2. korpusa ARBiH, Tuzla  
t. 035 257 111  
h. 07:30-22:30

Gastronomski slagalica opravdava sopstveni slogan „samo jedi, nemoj kuhat“ ukusnom hranaom. *Gastro puzzle warrants our favorite saying Just Eat, Don't Cook, with our delicious food.*



E2tz

## Billy Blues Snooker

a. Seadbega Kulovića br. 7, Tuzla  
t. 063 872 087  
h. 10-23  
[www.snooker.org.ba/klubovi/billy-blues-snooker/](http://www.snooker.org.ba/klubovi/billy-blues-snooker/)



A3tz

a. Mije Keroševića 20, Tuzla  
t. 061 947 106  
h. 12-04  
[www.ljubavnaprica.ba](http://www.ljubavnaprica.ba)

Sve vrste događaja po dogovoru i sa najsvremenijom opremom i specijalnim efektima. Kompletna organizacija događaja, zvučna i vizuelna oprema, široka ponuda hrane i pića i catering. *We plan all kinds of events with modern gear and special effects. Complete event organization, sound and visual equipment, wide range of food and drinks, and catering.*



## Svadbeni salon Ljubavna priča

**PHOTO & VIDEO**

JEDNA PRIČA, JEDNA USPOMENI

KVENCANI BIĆEVAJI, PROGLAVI, EVIDI, KORPORATIVNI FOTO I VIDEI...

[WWW.UNASTORIA.NET](http://WWW.UNASTORIA.NET)









**Wintorius  
Casino**

a. ZAVNOBiH-a 13, Tuzla  
t. 062 001 110  
h. 00-24  
[www.wintorius.ba](http://www.wintorius.ba)

Mjesto za sve koji žele okušati sreću i pogoditi prave brojeve uz osvježavajuće koktele.

Great spot if you want to try your luck and guess the winning numbers with refreshments.



**Biker bar V8**



a. Slavinovići (Hotel Tehnograd)  
t. 061 886 218  
h. 07-23:30

Vozite motocikl i slušate Rock'n'Roll ili ne? Biker bar V8 bogatom ponudom piva i pića i maštovitih zabava je mjesto za sve uz ogroman parking sa čestim mirisima roštilja.  *Ride a motorcycle? Listen to Rock'n'Roll? Biker bar V8 has great offers for all those who like beer, drinks, and having fun, all with a large parking lot and often grill aromas.*



*jer vaša mirešina radu je prepoznatljiva!*

DARIO MATIC  
PHOTOGRAPHY

+387 61 301 107  
[www.dario-matic.com](http://www.dario-matic.com)  
[www.facebook.com/DarioMaticPhotography](http://www.facebook.com/DarioMaticPhotography)  
[www.instagram.com/dariomaticphotography](http://www.instagram.com/dariomaticphotography)

wedding photography

# RESTAURANTS. COFFEE SHOPS. PARTY.



G5tz

## Restoran Zlatnik

a. Šetalište Slana Banja b.b., Tuzla  
t. 035 261 225  
t. 066 716 355  
[www.restoran-zlatnik.com](http://www.restoran-zlatnik.com)



Zlatnik je prava gastronomска oaza smještena u samom centru Tuzle, u neposrednoj blizini šetališta Slana Banja.  
*Zlatnik is a real gastronomic oasis located in the center of Tuzla, near Slana Banja.*



C2tz

## Mama Mia

a. Univerzitetska 16,  
4 sprat Tuzlanka, Tuzla  
[www.restoramamamia.weebly.com](http://www.restoramamamia.weebly.com)  
t. 060 326 0183  
h. 08-21:30



Club Viva



H7tz

a. ZAVNOBiH-a 13, Tuzla  
t. 062 001 110  
h. 21-04  
[www.club-viva.ba](http://www.club-viva.ba)

Mjesto dobre zabave i odličnog provoda sa čestim gostovanjima uživo, gostovanjima DJ-a, različiti party i dešavanja. Dobrodošli u Club Viva. *This is the spot for great parties and wonderful fun time with frequent live music, DJ guests, various parties, and happenings. Welcome to Club Viva.*



a. Franjevačka 22, Tuzla  
t. 035 258 048  
h. 06-21  
fb. Pekara Kabil



Pekara Kabil je osnovana 1939. Godine. Lider je u pekarstvu u Tuzli i šire. U 5 maloprodajnih objekata širom grada nudi preko 100 vrsta vrhunskih pekarskih proizvoda. *Bakery Kabil was founded in 1939. It's a lead bakery in Tuzla and beyond. In 5 retail outlets across the city it offers over 100 types of top bakery products.*



# JEDITE

[www.trkacica.com](http://www.trkacica.com)

## Chicken



Prava gurmanska poslastica, naša Pizza Chicken sadrži komade posebno marinirane dimljene piletine. U kombinaciji sa ručnim TTS-om i mješavom od 3 vrste sira, ova pizza će ljubiteljima piletine biti novo i neodoljivo iskušće.

Štapić	5	8	10
Preporučeno	-	-	-

## Bosanska



Pizza Bosanska je spoj premium sastojaka koji je fuzijom svojih aroma čini neodoljivom. Špic, govedji kiseli, piletina dimljena šunka, svjeći šampinjoni, govedji pršut, jaja, kiseli krastavci i naravno TTB ovoj pići daju poseban okus.

Štapić	7	9	11
Preporučeno	8	10	12

## Capriciosa



Iako jedna od najpoznatijih i najpopularnijih, pizza Capriciosa na našem meniju je netko novac novac! Aromu šunka, sira i svježih odabranih šampinjona perfektno dopunjuje nad TTB sos i pružaju Vam gurmansko iskušće koja sigurno nećebiti zaboraviti.

Štapić	4	6	8
Preporučeno	5	7	9

## Funghi



Svi su ljubiteljima gljiva, pizza Funghi predstavlja prvu poslasticu. Odabранe vrste gljive u kombinaciji sa nadim sirom, TTS-om i ručno pripremljenim tjestom svojim će okusom iznenaditi dok i one kojima gljive nisu omiljeni izuzetak.

Štapić	4	6	8
Preporučeno	5	7	9

## Hawaii



Saznajte zašto je egzotična kombinacija ananas, premium šunka, sira, TTS-a i ručno pripremljenog tjesteta kombinacija kojoj je teško odoljeti. Proužite netko novo - probajte pizzu Hawaii.

Štapić	4	5	6
Preporučeno	5	7	9

## Al Tonno



Pizzu Al Tonno pravimo spajanjem sira sa sirom, TTS-om i ručno pripremljenim tjestom. Ovu unikatnu kombinaciju dodatno obogaćujemo sa malo bilera i dobitavamo Vam pravo gurmansko iskušće kojemu malo ka može odoljeti.

Štapić	6	8	10
Preporučeno	7	9	11

# 1 KM

dostava na području grada Tuzla  
dodatačna opcija kore punjene sirom

Sve izabrane cijene su u konverzibilnim markama i podneveni su unutar godišnjeg perioda.

Za više informacija i detalje prijavljanja i rezerviranja promocijskih ponudica pogledajte:

[www.trkacica.com](http://www.trkacica.com)

# ZDRAVO

trkacica.com

062 400 004  
035 204 044

## Margherita



Na jedno od naših pizza okusa TTS-a nije tako izražen kao na pizi Margherita. Sa dodatnim sirom, crnim maslinama i ručno pripremljenim tjestom, pizza Margherita Vam otkriva sve čeli TTS-a.

	+	*	-
čeli vrsne sira	3	5	7
čeli masline	4	6	8

## Pepperoni



Spajanjem vrhunskog govedeg kuhinje sa čeli vrsne sira dobili smo intenzivan okus našoj pizi pepperoni čini jedinstvenom. Dodavanjem TTS-a i crnih maslina ova pizza je jedna od najpopуларнијих izbora u našoj ponudi.

	+	*	-
čeli vrsne sira	4	6	8
čeli masline	5	7	9

## Mexicana



Inspirisani bogatom meksičkom kuhinjom, stvorili smo pizzu koja sadrži njene ikone, koje što su: gril, smotki kukuruz i ljubiča paprika koji na čeli vrsne sira i TTS-om daju savršenu kombinaciju za sve one koji volje hrana sa "šperimentom".

	+	*	-
čeli vrsne sira	6	8	10
čeli masline	7	9	11

## Tikačica



Kombinacija posebne pličice šunka, čeli vrsne sira, svježeg ašpaznog povrća, svježih glijova, peradija i arnika se postavlja na ručno pripremljeno tjesto prekriveno TTS-om kako bi se dobila pizza koja svojim okusom predstavlja najbolju pizzu iz naše ponude.

	+	*	-
čeli vrsne sira	7	9	11
čeli masline	8	10	12

## Ubica



Pizza Ubica svojim okusom i temperamačtom iznenadjuje čak i veterane konzumantе hrane. Iako ljuta, pizza Ubica i dalje krase intenzivni okusi koji joj daju pličku šunku, čeli vrsna sira, svježi šampiñoni, TTS i ručno pripremljeno tjesto.

	+	*	-
čeli vrsne sira	5	7	9
čeli masline	8	8	11

## Vegeteriana



Samo sejbe i odabirano sezonsko povrće je dovoljno dobro za našu vegeterianu. Ovo klasičnoj pizzi kombinacijom dodajemo TTS i čeli vrsne sira što pizzu vegeterianu čini nejukusnijom zdravom opcijom u našem meniju.

	+	*	-
čeli vrsne sira	4	6	8
čeli masline	5	7	9

Narudžbe možete slati svakim danom (osim nedjelje) od 08:00 do 22:30 pozivom na 062 400 004, 035 204 044 ili putem internet portala [www.trkacica.com](http://www.trkacica.com)





H7tz

## Café de Paris

a. Mehmedalije Dizdara, Tuzla  
t. 061 132 868  
h. 6:45-22:30  
[www.detas.ba](http://www.detas.ba)

Café de Paris je mjesto pozitivnih vibracija, vrhunske kafe, čaja i delicija. Cafe de Paris is the place of positive vibrations, top coffee drinks, tea, and sweets.



A3tz

a. Mije Keroševića 3, Tuzla  
t. 060 31 76 688  
h. 15-24

Čitav kompleks zanimljivih dešavanja za sve dane u sedmici. Uz salu za snooker, billiard, glavnu i salu za koncerte BKC klub je mjesto za opuštanje i igru. Full repertoire of interesting happenings for all the days of the week. With space for snooker, pool, the main hall and the concert hall, BKC club is the place to relax and to play.



K1tz

a. Husinskih rudara (Miladije), Tuzla  
t. 035 396 165  
h. 07-02  
[www.jecmiste.ba](http://www.jecmiste.ba)

Organizacija svih vrsta zabave uz vrhunsku hranu, piće, ambijent i živu muziku. Porodični restoran "Ječnište" popularno je okupljašte mladih i starijih generacija. Event planning for all occasions with top food, drinks, ambience, and live music. This family restaurant is a popular spot for the young and older generations.



## Ječnište kod Tome



H5tk

## Caffe Jasmin

a. 25. novembar  
ZPC Čardaklija bb, Živinice  
h. 6:30-23  
fb. caffe.jasmin



H5tk

## Ćevabdžinica Bulevar

a. Bulevar Nesib Malkić, Živinice  
t. 035 772 777  
h. 08-20  
fb. cevabdzinica.bulevar.zivinice



## Nutrima Terme

a. Polje bb, Gračanica  
t. 035 704 414  
h. 08-20



B3tk

## Condor Pub

a. Husein-kapetana  
Građeševića bb, Gradačac  
t. 061 491 944  
h. 07-23:30



## Svadbeni Salon Condor

a. Sarajevska bb, Gradačac  
t. 061 723 185  
h. po dogovoru



F3tk

## Motel Sax

a. ul. Branilaca Grada bb , Gračanica  
t. 035 704 502  
t. 061 195 680  
[www.sax.ba](http://www.sax.ba)



B5tk

## Restoran Robinzon

a. Prokovića, Lukavac  
t. 035 561 444  
h. 09:30-23:30  
fb. RestoranRobinzon

Sve što znači romantiku, najukusniju hrancu, bajkoviti ambijent čeka na vas u Robinzonu.  
*All that is romantic and delicious, wrapped in a fairytale awaits for you at Robinzon.*



## Restoran Evropa

a. Srebenik  
t. 035 644 010  
t. 061 963 590  
h. 06-23





H7tz

## Stomatološka ordinacija dr. Amela Tučić

a. Avenija Stupina B5, Tuzla  
t. 035 35 279 116  
h. 13-20  
[www.ordinacijatucic.com](http://www.ordinacijatucic.com)

Edukacija i priznanja, Tučić čine jedinom parodontološkom i oralnom ordinacijom na TK. Reputation and education, make Tucic the only specialized periodontal and dental office in TK.



C2tz

## Orašnica - Prodavnica zdrave hrane

a. Univerzitetska 16 TC Omega, Tuzla  
t. 061 735 022  
h. 09-21  
[www.orasnica.ba](http://www.orasnica.ba)



M1tz

## Privatna ordinacija porodične medicine "Salus"

a. Dragodol br. 25, Tuzla  
t. 035 289 500  
h. 08-15:30  
[www.salustuzla.com.ba](http://www.salustuzla.com.ba)

Salus uz ljubazno osoblje nudi na desetine labaratorijskih, te medicinskih pretraga i usluga. Salus office and its courteous staff offers dozens of laboratory and medical exams and services.



H7tz

## Kozmetički studio Aura Beauty Lab

ABL nudi sve vrste kozmetičarskih usluga i čitav niz paketa sa popustom za svoje klijente, a to uključuje geliranje noktiju, ekstenziju trepavica, refleksologiju stopala, depilacije... Aura je klasična oaza za uljepšavanje. ABL offers all types of beauty services and a wide range of special packages with discounts for its clients, including nail gels, eyelash extensions, reflexology, hair removal... Aura is the perfect oasis for your beauty needs.

a. Maka Džidžara 74, Tuzla  
t. 060 303 45 43  
h. 10-18



C1tz

## Organic Land

a. Slatina 18, Tuzla  
t. 061 284 600  
h. 09-18



Savršeni kutak za sladokusce, vegetarijance ali...i sve one koji brinu o zdravlju - „Organic land“ Tuzla. The perfect corner for all sweet tooth, vegetarians, but...also for all those who care about their health, Organic Land in Tuzla.

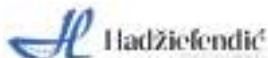


C1tz

## Salon „Aida“

a. N.T.C. Slatina 9, Tuzla  
t. 035 274 275  
h. 08-19





H6tz

## Stomatološka ordinacija Hadžiefendić

a. Aleja A. Izetbegovića 31, Tuzla  
t. 061 185 575, 062 010 053  
dr stom Nedim i Jasna Hadžiefendić  
[www.hadziefendic.ba](http://www.hadziefendic.ba)



F5tz

## Radiološka Ordinacija dr Amila Halilčević

a. Turalibegova 25-A, Tuzla  
t. 061 733 100  
h. 13-20  
[www.amilahalilcevic.ba](http://www.amilahalilcevic.ba)

Ultrazvuk dojke, abdomena i urotrakta,  
pazuha, štitnjače, mamografije i krvnih su-  
dova.

Ultrasound exam of breasts, abdomen, uri-  
nary tract, underarm, thyroid, mammography  
and blood vessel diagnostics.



C1tz

## Stomatološka ordinacija "Dr. Mazalović"

a. SPO "Stadion Tušanj", Tuzla  
t. 035 961 671, 061 275 535  
h. Pon-Pet 09-15 i 15-18  
Sub 09-16  
[www.drmazalovic.ba](http://www.drmazalovic.ba)

Višegodišnje iskustvo, stručno osoblje, najkvalitetniji materijali u moderno opremljenoj  
ordinaciji, garantuje pacijentima kvalitet usluga. Dodite i uvjerite se u kvalitet. Long-  
term experience, qualified staff, and modernly equipped office with the highest quality  
materials, guarantee excellent service for our patients. Come and see our excellence.



## Internistička ordinacija Dr. Salih Azabagić

F5tz

## Internistička ordinacija Dr. Salih Azabagić

a. Pozorišna 15, Tuzla  
t. 061 733 100  
h. 09-19

Internistička ordinacija dr. Azabagić Salih.  
Sve na jednom mjestu. Internal Medicine  
Office of Salih Azabagić, MD. All in one place.



F5tz

## Body Relax

a. Turalibegova 25, Tuzla  
t. 063 692 412  
h. 00-24





|6tz

## Frizerski salon Elephant

a. 15. Maja bb (TC Sjenjak), Tuzla  
t. 061 706 794  
h. 08-19



|E1tz

## Ginekološka ordinacija prof. dr. Feđa Omeragić

a. Seadbega Kulovića 2, Tuzla  
t. 035 262 622  
h. 09-17  
[www.omeragic.ba](http://www.omeragic.ba)



|F5tz

## Kozmeticki studio Stella

a. Turalibegova 55, Tuzla  
t. 061 151 993  
h. 10-18

Stella nudi sve vrste šminkanja, tretmana lica, nadogradnje noktiju, trepavica i obrva. *Stella offers all types of make-up application, facials, nail and eyelash extension and eyebrow treatments.*



|H7tz

## Kozmetički salon RED

a. Mehmedalije M. Dizdara 68, Tuzla  
t. 062 793 099  
h. 10-18



|H6tz

## Ginekološka ordinacija „Korak do života“

a. 1. Inžinjerske brigade, Tuzla  
t. 035 299 030  
h. 09-17  
[www.ginekologija.ba](http://www.ginekologija.ba)

Korak do života je prva savremeno opremljena poliklinika za vantjesensku oplodnjbu u BiH. *Korak do Života is the first modernly equipped policlinic for in vitro fertilization in B&H.*



|I7tz

## Biljna apoteka Galantus

a. Stupine B-11, Tuzla  
t. 035 277 665  
h. 09-17





H7tz

## Orto Physical doo

a. Stupine B7, Tuzla  
t. 035 254 015  
h. 08-16

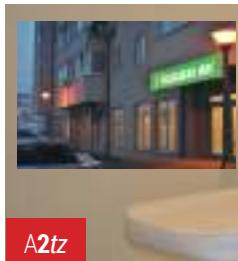


I8tz

## Stomatološka ordinacija Alabajči

a. Dure Đakovića  
(iza Prinčeve džamije), Tuzla  
t. 035 204 200  
h. 08-13; 17-19  
[www.alabajci.ba](http://www.alabajci.ba)

Dvije decenije rada i preko 10.000  
nasmijanih pacijenata potvrđuju kvalitet  
Alabajčija. Two decades of experience and  
over 10 000 smiling patients confirm our  
Alabajci quality.



A2tz



a. Krečanska 17, Tuzla  
t. 035 366 600  
h. 08-19  
[www.poliklinika-irac.ba](http://www.poliklinika-irac.ba)

Irac nudi širok spektar medicinskih pregleda, porodične medicine i ljepotu lica i tijela.  
Irac offers a wide range of medical exams, family medicine, and beauty services for face and body.



G6tz

a. Bulevar 2. korpusa  
AR BiH, Tuzla  
t. 035 251 274  
h. 09-22

Dioptrijske naočare su potreba, ali veoma često i modni detalji. Optocentar sa edukovanim osobljem i najvećim brendovima pomaže pri odabiru najboljih za dobar vid i dobar izgled. Prescription eyeglasses are a need but can also be fashionable accessories. Optocenter and its qualified staff with greatest brands will help you chose to see and look better.



## Optocentar Farmacolux



K1tz

a. Branislava Nušića 5a, Tuzla  
t. 035 286 331  
h. Pon-Pet 09-18  
[www.novodent.ba](http://www.novodent.ba)

Novodent tim ima samo jedan cilj i misiju, a to je da njihovi klijenti nose veliki prirodni osmijeh na licu i rade to uspješno modernizovanim i inovativnim stomatološkim metodama. *Novodent team has one mission and goal: for its clients to have a big natural smile. They successfully accomplish this with highly modernized and innovative dental care.*

Stomatološka  
ordinacija  
“Novodent”



F5tz

a. Klosterska, Tuzla  
t. 035 257 234  
[www.poliklinika-azabagic.ba](http://www.poliklinika-azabagic.ba)

Ordinacija Azabagić već punih 20 godina uspješno donosi najlepše osmijehe na lica. *Dental office Alabagic for over 20 years successfully puts gorgeous smiles on its client's faces.*

Stomatološka  
ordinacija  
Azabagić



Medicinsko  
dijagnostički  
centar Azabagić



K1tz

a. Mitra Trifunovića 21, Tuzla  
t. 035 302 010  
h. 08-21  
[www.mdc.ba](http://www.mdc.ba)

MDC Azabagić sa magnetnom rezonancom, CT, RTG, ultrazvukom na raspolaganju je pacijentima. *MDC Azabagic with magnetic resonance imaging, CT, RTG, and ultrasound is at its patients' disposal.*





ESTETSKA HIRURGIJA



ESTETSKA HIRURGIJA



## BERBEROVIĆ

Centar za plastičnu hirurgiju

75000 Tuzla, Turalibegova 5

Tel. +387 35 36 40 00

Mob. 062 20 22 01

[www.drberberovic.ba](http://www.drberberovic.ba)



REKONSTRUKTIVNA HIRURGIJA



TERAPIJA MIGRENE

F5tz

### Centar za plastičnu hirurgiju Berberović

a. Turalibegova 5, Tuzla

t. 035 364 000

h. 9:30-17:30

[www.drberberovic.ba](http://www.drberberovic.ba)



Centar Berberović raspolaže sa najmodernejom opremom, stručnim i ljubaznim personalom i u prijatnom ambijentu, gdje se obavljaju intervencije na polju savremene plastične hirurgije, odnosno u oblastima estetike, rekonstruktivne i hirurgije šake ili mikrohirurgije. Center Berberovic has the most modern equipment, professional, and friendly staff and a pleasant ambience, where interventions in the field of modern plastic surgery, in the areas of aesthetics, reconstructive and surgical surgery and microsurgery, are performed.



## Frizersko – kozmetički salon „Luxury“

I6tz

a. Bulevar, Ivana Ribara 19, Tuzla  
t. 062 006 741  
h. 09 - 19

U korak sa najnovijim svjetskim trendovima, tim stručnih ljudi će vam pomoći da iz svoje kose izvučete maksimum i da u potpunosti uživate u njoj. Dodite i uvjerite se u naš kvalitet! In stride with the newest world trends, our expert team will help you get the maximum from your hair and to fully enjoy your hairstyle. Visit us and witness our quality service!



F6tz

## Frizerski salon Ferhatović

a. Turalibegova 46, Tuzla  
t. 035 252 424  
h. 08-19



A4tz

## Arena hair & beauty studio

a. Bingo City Center, Tuzla  
t. 062 591 765  
h. 09-21

[www.arena-studio.com](http://www.arena-studio.com)



D7tk

## Veterinarska st. Pet Doc 4U

a. Lukavačkih brigada, Lukavac  
t. 035 556 999  
h. 08-18



**SPORTICUS - Medicinski centar**

## NOVOOTVORENI MEDICINSKI CENTAR U TUZLI!!

- **FIZIKALNA TERAPIJA**  
(ultrazvuk, laser, magnet, elektroterapija)
- **REHABILITACIJA**  
(svih bolnih sindroma)
- **SPORTSKA PREVENCIJA**  
I REHABILITACIJA



- **DIJAGNOSTIKA**
- **KINEZITERAPIJA**
- **SVE VRSTE MASAŽA**
- **INDIVIDUALNE I GRUPNE KONDICIONE PRIPREME**

[www.sporticus.ba](http://www.sporticus.ba)

I inžinjerske brigade bb, 75 000 Tuzla, BiH; Tel: +387 66 589 997 +387 63 018 242; E-mail: [info.sporticus@gmail.com](mailto:info.sporticus@gmail.com)



E7tk

Centar za  
fizioterapiju i  
alternativnu medicinu  
Osteomedic

a. Milerova bb, Lukavac  
t. 061 241 010  
h. 10-19  
[www.osteomedic.ba](http://www.osteomedic.ba)

Fizikalna medicina i rehabilitacija, Ackermann kiropraktika, DTK kičmena terapija i sve vrste masaže uz Cupping terapiju (Hidžama) koju jedino praktikuje Osteomedic na području TK. Physical therapy and rehabilitation, Ackermann chiropractic treatment, DTK spine therapy, and all types of massage with Cupping therapy (Hidzama), Osteomedic offers in Tuzla Canton.



## SuperWoman2018

### FESTIVAL SAVREMENE ŽENE 2018

Prepoznali smo da dodatnu snagu ovakvoj platformi moramo dati isticanjem pojedinačnih uspješnih primjera i uz medijsku podršku i žiri svake godine organiziramo umrežavanje najuspješnijih kroz projekt Super Žena. Do sada, eventom Super Žena glamuroznim okupljanjem te, opisujući i prezentirajući njihov rad, umrežili smo preko 400 žena.

Okupljanjem najuticajnijih žena regije i svijeta tj. predstavnica međunarodne zajednice, ambasadorka, svih politički angažiranih žena idemo do cilja a to je stvaranje i pozicioniranje nove platforme za budućnost i ulogu žene u društvu BiH i regije. Regionalno uticajne žene iz svih sfera života dijalogom i prezentacijom svog rada direktno će učestvovati u stvaranju manifesta kojeg bi zajedničkim potpisom ultimativno predstavili svakoj vlasti u regiji. On će u svojoj poruci sadržavati sve elemente koje jedna suvremena žena traži.

### CONTEMPORARY WOMAN FESTIVAL 2018

We have recognized that we need to give support and additional strength to a women's platform by recognizing successful women and presenting them in the media through a series of networking events hosting incredible examples that women offer to us as our SuperWomen. In the past two years over 400 SuperWomen have gathered, shared their experience, and told their incredible stories during these glamorous events.

By connecting influential women from the region and the World, women from all facets of life, including those who represent the international community, ambassadors, politically active women, we will achieve our mission of employing this platform in inspiring women to take action and create a better future for all women in BiH and the region. These women through dialogue and discussions will take active part in generating a manifest to be presented as the call-to-action for our leaders.





F5tz

## The Manual Co

a. Turalibegova TC Pasaž, Tuzla  
t. 035 35 257 047  
h. 09-20  
[www.themanualco.com](http://www.themanualco.com)



s.Oliver

Najbolje i najkvalitetnije odjevne kombinacije za sve prilike i situacije, te za sva godišnja doba, uz učestale popuste čekaju na vas u s.Oliveru u Bingo City Centru. Odijelo čini čovjeka posebnim i s.Oliver svr 365 dana u godini. *The best and the highest quality clothing combinations for all occasions and situations, all seasons, and with frequent discounts are waiting for you at s.Oliver at Bingo City Center. The suit makes the man special at s.Oliver all year long.*

a. Mitra Trifunovića 2, Tuzla  
t. 035 288 699  
h. 09-21



H7tz

**SALON  
VJENČANICA  
„LOVELY BRIDE“**

a. Stupine C2, Tuzla  
t. 063 430 305  
h. Pon-Pet 11-18:30  
Subota 10-15  
[www.lovely-bride.com](http://www.lovely-bride.com)

Očaravajući salon nudi preko 70 vjenčanica poznatih svjetskih brendova. Spoj je luksuza i elegancije, a ukoliko ste u potrazi za „onom pravom“, pronaći ćete ju na ovom mjestu. *This wondrous shop offers over 70 wedding dresses by famous world brands. We provide wedding luxury and elegance in one place, for those who are searching for ‘the special one’.*



F5tz

## Galerija kreativna radionica

a. Trgovačka ulica 3, Tuzla  
t. 061 258 911  
h. 09-17



I6tz

## NS Optik by Iris

a. Brčanska Malta (pored male pijace)  
t. 061 962 020  
h. 08:30-16:30  
fb: Optika Iris Srebrenik/Gradačac &  
NS Optik Tuzla



**ženski** *naba*

[www.zenski.ba](http://www.zenski.ba)

# SHOPPING.

Tuzla.



DIDACO shop

a. Ul. Armije BiH br. 1, Tuzla  
t. 035 247 720  
h. 08-21  
[www.didaco.ba](http://www.didaco.ba)



Domaći drogerijski lanac sa 27 shopova, gdje uvijek možete naći nešto trendi i povoljno! Sretan je biti lako uz DIDACO! Nalazimo se i u Živinicama. Ul. Alije Izetbegovića br.11. National drugstore chain with 27 shops, where you can always find something trendy and affordable! It is easy to be lucky with DIDACO! Find us also in Živinice at Alije Izetbegovica 11.



Samual

a. Kazandžijska 1, Tuzla  
t. 061 236 795  
h. 07-23

Samual je spoj tradicije i modernih poklona za sve generacije. Od suvenira, nakita, razglednica, igračaka, do šaljivih natpisa i povjerjenih vrijednosti. Kompletan gift shop. Samual connects tradition and modern gifts for all generations. From souvenirs, jewelry, postcards, toys, to funny expression, and proven values. A complete gift shop.

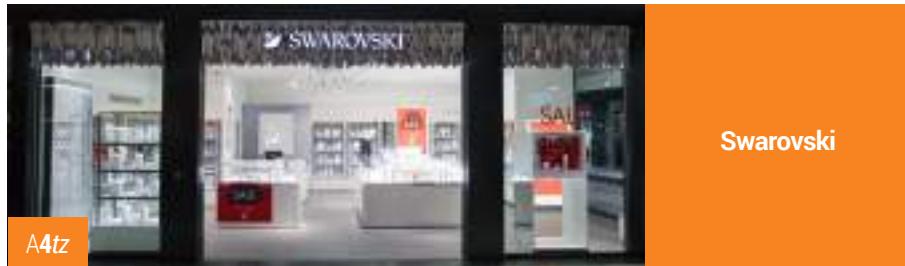


Krojačka  
majstorska radnja  
Zonić

a. Trgovačka, Tuzla  
h. 08-15

Radnja u centru grada datira iz 1946. godine i još uvijek pravi najbolje rukotvorine.

*This shop is the center of the old town since 1946 and it still makes the best hand craft.*



Swarovski

A4tz

a. Mitra Trifunovića 2  
(BCC), Tuzla  
t. 035 217 500  
[www.swarovski.com](http://www.swarovski.com)

Swarovski je vodeći svjetski brend u obradi kristala. U radnji možete pronaći nakit za specijalne prilike i za svaki dan. Tu su i satovi, kristalne figure i kućni dekor. Swarovski is the leading global crystals brand. Here you can find jewelry for special occasions and for every day, also watches, crystal figurines and home decor.

An advertisement for Zlatarna Taurus. On the left is a close-up portrait of a woman's face. To the right, the word "Zlatarna Taurus" is written in a stylized gold font, with "PRVI SPECIJALIZIRANI SALON ZA VJERENIČKI NAKIT I BURME" underneath. Below this are three smaller images showing interior displays of jewelry and accessories. The main text reads "Najveći izbor srebrnog i zlatnog nakita u regionu, Nakit sa stilom, TAURUS! zgrada Titanik, Tuzla +387 61 132 868".

Zlatarna Taurus  
PRVI SPECIJALIZIRANI SALON ZA VJERENIČKI NAKIT I BURME  
Najveći izbor srebrnog i zlatnog nakita u regionu,  
**Nakit sa stilom, TAURUS!**  
zgrada Titanik, Tuzla +387 61 132 868



K1tz

**Salon Namještaja Izazov**  
a. Husinskih rudara 120, Tuzla  
t. 035 396 536  
h. 07:30-20  
[www.izazov.ba](http://www.izazov.ba)



A3tz

**Salon namještaja Babilon**  
a. Drage Karamana bb, Tuzla  
t. 035 320 050  
h. 09-19  
[www.babilon.ba](http://www.babilon.ba)



N1tz

**Salon namještaja „Murselović“**  
a. Magistralni Put Plane bb, Tuzla  
t. 035 216 482  
h. 09-18  
[www.namjestajmurselovic.com.ba](http://www.namjestajmurselovic.com.ba)





C2tz

## Boutique Diana

a. Univerzitetska 16 (Omega), Tuzla  
t. 035 211 222  
h. 09-21  
fb.insta: Boutique Diana Butik



F5tz

## Detas

a. Turalibegova 15a, Tuzla  
t. 035 257 888  
h. 08-19  
[www.detas.ba](http://www.detas.ba)



Modni detalj i mjerac vremena ujedno je i najbolji poklon. Detas satovi za sve situacije i prilike. *Fashion detail and time keeper is also the best gift. Detas watches are suitable for all occasions.*



## NAUTILUS STUDIO Wedding & Beauty

C1tz

a. Albina Herljevića 13, Tuzla  
t. 061 454 771  
h. Pon-Pet 09-18,  
Subota 08-15  
[www.nautilusstudio.ba](http://www.nautilusstudio.ba)

Sofisticirano i elegantno, mjesto inspirisano snovima najzahtjevnijih mlađenki. Uz ekskluzivne vjenčanice, tu su i kozmetičke usluge uz koje će vaše želje postati stvarnost. *This sophisticated and elegant place is inspired by the dreams of even the most demanding brides. With exclusive dresses, we offer beauty services that make wishes come true.*



## Dječija obuća Happy Kids

a. Univerzitetska 16, Tuzla  
t. 035 211 444  
h. 09-20  
[www.happykids.ba](http://www.happykids.ba)

Specijalizovana radnja na nivou BiH, bavi se isključivo prodajom obuće za najmlađe.

*Specialized store in all of B&H with exclusive offer for the youngest footwear needs.*



# SHOPPING.

Tuzla. Tuzla Canton.



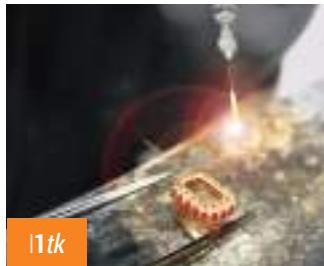
1tk



Seif

a. Ulica žrtava genocida u  
Srebrenici 57, Kalesija  
t. 061 712 177  
h. 08-20  
[www.cvjecaraseif.com](http://www.cvjecaraseif.com)

Seif Vam nudi neodoljiv spoj cvjetnih i čokoladnih aranžmana. Besplatna dostava u BiH. Paypal plaćanje. Posjetite nas i u Tuzli, Kulina Bana 17 i u Sarajevu u BBI Centru.  
*Seif offers irresistible flower and chocolate arrangements, free delivery in B&H, and paypal payment options. Come visit us at Kulina Bana 17 in Tuzla and in Sarajevo at BBI Center.*



1tk



a. Gradski Pasaž i Centar bb, Gračanica  
t. 035 707 110, 035 702 277  
h. 08-17  
[www.zlatarnekljuvic.ba](http://www.zlatarnekljuvic.ba)

Porodična tradicija i izrada nakita po Vašoj želji prepoznatljiv su žig Zlatarne Kljuvić. Duže od tri decenije na sofisticiran način svojim kupcima nudimo neodoljiv spoj kvaliteta i glamura. Family tradition in jewelry design according to your wishes is our recognizable trade at Kljuvić Gold. For more than three decades, we offer our customers a sophisticated mix of quality and glamour.



1tz

Kineski tržni centar  
a. Trg slobode, Tuzla  
h. 8-21:30



2tk

Butik Sabrina  
a. Kalesija Centar, preko puta pošte  
t. 061 195 820  
h. Pon - pet 10-17, Sub 9:30-17:30  
FB Vjenčanice - Butik "Sabrina"



7tk

Iverex Komerc  
a. M18 bb, Živinice  
t. 035 773 845  
h. 8-19  
[www.iverexkomerc.com](http://www.iverexkomerc.com)



**ZH ZOLA**

**H7tk**

a. Prva ulica 11, Živinice  
t. 035 772 495  
h. 07-17  
[www.zh-zola.ba](http://www.zh-zola.ba)

Postojanost duga 20 godina nastavlja kvalitetnim radom u polju građevinskih materijala. ZH Zola nudi i mogućnost Online kupovine, uz besplatan prevoz i istovar robe. 20 yearlong experience continues with high quality work in the field of construction materials. ZH Zola offers online shopping, free delivery and unloading.



**H7tz**

## Telix Klima Centar

Klimatiziranje prostorija punih 20 godina i zadovoljna lica korisnika potvrđuju kvalitet koji uspešno drži Telix Klima Centar. Kvalitet potvrđuju i brojke od 5000 klimatizovanih prostora u Bosni i Hercegovini i partnerstvo sa najvećim proizvođačima klima uređaja te certifikovane potvrde o kvalitetu. Telix drži do svojih kupaca i nudi besplatno savjetovanje oko nabavke i postavljanja klima uređaja. Air conditioning spaces for over 20 years give us many satisfied customers who vouch for the quality of the Telix Klima Centar. Our quality is also proven with statistics that show over 5000 air conditioned spaces in Bosnia and Herzegovina, partnership with numerous producers, and quality certificates. Telix cares about its customers and offers free consultation on purchasing and installation.

a. Mehmedalije Maka  
Dizdara bb, Tuzla  
t. 035 277 100  
h. 07-16  
[www.telix.ba](http://www.telix.ba)



## Namještaj Kalajdžić

Namještaj Kalajdžić nudi Vam širok assortiman kvalitetnog namještaja. Kuhinje od punog drveta, medijapanu, iverice, dječije sobe, pločasti namještaj. Dolazimo u Vaš dom i uzimamo mjeru. Izvozimo i montiramo namještaj u zemlje EU. Furniture Kalajdzic offers a wide range of high quality furniture. Kitchens of solid wood, medijapan, plywood, kid's rooms, tiled furniture. We come to you to measure. We export and install furniture in EU countries as well.

a. Gornji Rainci  
t. 061 429 311  
h. 08-16  
fb: Namještaj Kalajdzic



## Autopresvlake UNIQUE

a. Industrijska bb, Srebrenik  
t. 035 645 660  
h. 8-17  
[www.unique.ba](http://www.unique.ba)



**G4tk**

## Terrasit Insulation

a. Branilaca grada b.b. Gračanica  
t. 035 705 163  
h. 08-16  
[www.terrasit.com](http://www.terrasit.com)



## Francuz - servis i autodijelovi

Francuz – servis i autodijelovi. Samo za francuska vozila. Najpozvoljnije u gradu. Ulica 4. aprila do broja 14 – Miladije, Tuzla (kod Hifa benzinske pumpe). Telefon: 035 312 810, mobitel i viber: 061 423 137; 061 650 939. Francuz – auto repair and auto parts. Only French cars. The most affordable in town. Street 4. April at number 14 in Miladije, Tuzla (next to Hifa gas station). Phone number: 035 312 810, mobile and viber: 061 423 137; 061 650 939  
a. 4. aprila (do br. 14) Miladije, Tuzla  
t. 035 312 810  
h. 08-16:30



# PREVOZ. TRANSPORTATION.



## Taxi Euro

a. Ulica Bećarevac 50  
t. 035 362 180  
h. 00-24



J2tk

## Halilović Big Sim

Kompanija koja je napravila prve vožnje sa prostora biće Jugoslavije u zemlje Evrope, nastavila to i 20 godina poslije. Danas su aktuelne linije ka Sloveniji, Njemačkoj, Austriji, Luxemburgu i u ponudi sa preko 25 turističkih jedinica. Our company was the first one to drive passengers from former Yugoslavia to Europe, and we continue to do so 20 years later. Today, our popular lines are to Slovenia, Germany, Austria, and Luxembourg with over 25 tourist destinations.

a. Žrtava Genocida u Srebrenici 29,  
Kalesija  
t. 035 630 532  
[www.halilovicbus.ba](http://www.halilovicbus.ba)



## Gradski taxi 15-25

a. Izeta Sarajlića 17, Tuzla  
t. 035 369 707  
h. 0-24  
[www.gradskitax1525.ba](http://www.gradskitax1525.ba)



L1tz

## Rent-a-car Fabia

a. Hajrudina Mešića (Simin Han)  
t. 061 280 851  
h. 00-24

Besplatna dostava auta  
na aerodrom.



## Radio taxi služba „Nafaka“

t. 1518  
061 134 839  
035 292 329  
035 292 155

## Najava: AutoShowWeek2018

Auto Show Week 2017 je dugo očekivani sajam automobila koji je privukao veliku pažnju i transformirao BCC u showroom najbolje ponude automobilske industrije u regiji. Fokus nam je tada bio na privredna, poslovna, luksuzna vozila, te hibride i vozila budućnosti. Auto Show Week 2018 je planiran kao najveći regionalni događaj za porodicu. Predstavljamo sve što nam život čini ljepšim. Na jednom mjestu su automobili za porodicu i ljetno, motocikli, skuteri, bicikli, rekreativne aktivnosti, kampovanje, turistička ponuda svijeta regije i BiH, unutar i ispred BCC-a, tamo gdje želite žive.

The Auto Show Week 2017 is a long-awaited vehicle show that has attracted much attention and transformed the Bingo City Center into the showroom of all the best automotive industry has to offer in this region. The focus then was on commercial, business, luxury vehicles, hybrids, and vehicles of the future. The Auto Show Week 2018 is planned as the largest regional event tailored for the whole family. We present everything that makes life more enjoyable. In one place we will show cars for family and summer, motorcycles, scooters, bicycles, recreational activities, camping, tourist offer of the region and Bosnia and Herzegovina, inside and outside the BCC, where our wishes live.

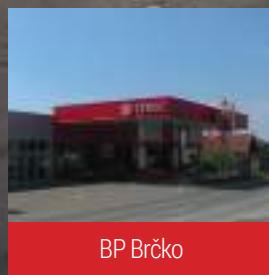




BP Cerik



BP Mionica



BP Brčko

BP Kerep

## Benzinska pumpa Cerol

a. Mionica 1, Gradačac  
t. 035 856 600  
h. 06-23  
[www.cerol.ba](http://www.cerol.ba)



Uz veoma povoljne cijene goriva i maziva za sve vrste automobila, benzinska pumpa Cerol u istoimenom kafiću uz parking nudi i ugodan odmor za nastavak vašeg putovanja. Cerol se nalazi na putu R462 prema Gradačcu iz Tuzle. Affordable gas and oil prices for all vehicles, gas station Cerol offers a coffee shop, large parking lot, and pleasant rest stop on your journey. Cerol is located on the R462 route from Tuzla to Gradacac.

# Tuzla International Airport.



## Položen kamen temeljac

Premijer Federacije Bosne i Hercegovine, Fadil Novalić, i premijer Tuzlanskog kantona, Bego Gutić, 27. septembra su na Međunarodnom aerodromu Tuzla (MAT) položili kamen-temeljac za rekonstrukciju i proširenje putničkog terminala, a planirana vrijednost projekta je 6.110.514 KM.

Broj prevezenih putnika sa MAT-a iz godine u godinu se povećava. U 2015. govorilo se o 256.000 putnika, a prošle godine cifra se povećala na 311.000. U proteklih devet mjeseci prevezeno je 400.000 putnika.

Prema riječima Rifeta Karasalihovića, direktora MAT-a, nakon proširenja kapaciteta u jednom vršnom satu bit će moguće opslužiti dva aviona Air Bus 320, odnosno u odlascima i dolascima oko 800 putnika.

“Želim napomenuti da smo prilikom projektovanja vodili veoma veliku pažnju da ispunimo sve domaće i međunarodne standarde, kako bismo što kvalitetnije mogli opslužiti naše kompanije, buduće i sadašnje, a također da naši putnici budu zadovoljni servisom koji ćemo pružiti na Međunarodnom aerodromu Tuzla”, rekao je Karasalihović.

Premijer TK, Bego Gutić je naglasio da je MAT samoodrživ već dvije godine, te da bilježi pozitivan finansijski rezultat.

Osim prevoza putnika, s MAT-a od prošle godine saobraćaju i kargo avioni.

## The reconstruction has begun

Prime Minister of the Federation of Bosnia and Herzegovina, Fadil Novalić, and Prime Minister of the Tuzla Canton, Bego Gutić, at the International Airport of Tuzla (MAT), on September 27th, laid the foundation stone for the reconstruction and extension of the passenger terminal, with the projected value is estimated at 6.110.514 KM.

The number of passengers travelling through MAT from year to year is increasing. In 2015, there were 256,000 passengers, and last year the figure increased to 311,000. Over the past nine months, 400,000 passengers have travelled.

According to Rifat Karasalihovic, Director of MAT, after the expansion of the capacity in one peak hour, two Airbus 320 aircraft will be served, with about 800 passenger's departures and arrivals.

*“I would like to point out that during the design we have been very careful to meet all the domestic and international standards, so that we can serve our companies better, both present and future, and also that our passengers are satisfied with the service we will provide at the International Airport of Tuzla” is Karasalihović.*

Prime Minister TK, Bego Gutić stressed that MAT has been self-sustaining for two years and has a financial success.

Apart from passenger transport, the MAT has been flying cargo since last year.

# PREDSTAVLJAMO. PRESENTING.



# GRAPOS EXPO 2018

Međunarodni sajam poduzetništva i obrta Gračanica

GRAPOS EXPO - najbrže rastući sajam u regionu

GRAPOS EXPO je sajam poduzetništva i obrta širokog spektra, međunarodnog karaktera i razvojno-edukativnog usmjerenja. Sajam se profilira se kao sajam dostignuća proizvodnog i uslužnog poduzetništva i obrta, starih i umjetničkih zanata te kvalitetnih uvjeta iz okruženja koji doprinose razvoju poduzetništva i obrta.

#### Izlagачi

Mala i srednja preduzeća, akcionarska i druga društva, holding kompanije, zanatske radnje/obrtnici, lokalne samouprave, udruženja poduzetnika, turističke organizacije i zajednice, predstavnici ministarstava i donosioca odluka, mediji, druge organizacije privatnog i javnog sektora i dr.

#### Vizija

Postati najveći sajam poduzetništva i obrta u našoj regiji i pozicionirati se kao najveći poduzetnički događaj u Bosni i Hercegovini. Grapos Expo je generator razvoja privrede, podrška poduzetništvu i obrtu te mjesto okupljanja svih stakeholdera vezanih za napredak privrede u BiH.

#### Misija

Grapos Expo je najveći sajam poduzetništva i obrta u regionu koji okuplja sve relevantne institucije i kompanije na jednom mjestu.

GRAPOS EXPO is an entrepreneurship and trade expo with a wide spectrum of international exhibitors and oriented toward business growth and education. The expo is profiled as a show of achievements in manufacturing and services, entrepreneurship, crafts, and growing a positive entrepreneurial climate for growth of entrepreneurship and crafts.

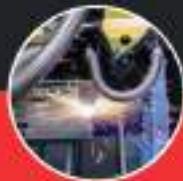
Small and medium enterprises, stock option companies and other companies, holdings, craft shops / crafts, local governments, associations of entrepreneurs, tourist organizations and communities, representatives of ministries and decision makers, media, other private and public sector organizations, are our partners and exhibitors.

#### Vision

To become the largest fair of entrepreneurship and trade in our region and to position the Expo as the biggest entrepreneurial event in Bosnia and Herzegovina. Grapos Expo is a generator economic growth, support for entrepreneurship and crafts, and a meeting place for all stakeholders related to the progress of the economy in B&H.

#### Mission

Grapos Expo is the largest expo of entrepreneurship and crafts in the region that brings together all relevant institutions and companies in one place.



RAZVOJ  
TEHNOLOGIJA



OBRT  
TRADICIJA



PODUZETNIŠTVO  
UMREŽAVANJE

# 24.-28. APRIL

POSLOVNA ZONA  
FERING

[www.graposexpo.com](http://www.graposexpo.com)



## Božićne tradicije u Beču kroz stoljeća. *Christmas* in Vienna through Centuries.

Vrijeme pred Božić je puno priprema i uzbudjenja. Već u srednjem vijeku su se održavali javni događaji za građane, putnike i aristokraciju. Ove su svečanosti bile svjetovne i vjerske, baš kao i danas. Zimska događanja starih vremena privlače moderne ljude. Prevozite ih u snove ispunjene maštarijama.

*The time before Christmas is filled with preparation and excitement. Even in the Middle Ages public events for citizens, travelers, and aristocracy were held. These ceremonies were secular and religious, just like today. Winter events of ancient times attract modern people and take them to dreams filled with fantasies.*

Božićno drvce, kao što je danas poznato u Austriji, se razvilo od protestantske tradicije. Protestantска kućanstva prije 300 godina, uvijek su imale malo božićno drvce. U katoličkim kućanstvima ipak bi se vidjelo mjesto rođenja odnosno jaslice. Nisu imali božićno drvce - samo stablo Sv. Nikole koje je postavljano 6. decembra zajedno s dječjim darovima. Prva su bila ukrašena jabukama, kasnije voćem i orašastim plodovima, a na kraju i staklenim kuglicama i slatkisima.

Posebno treba zahvaliti carskoj obitelji za uspješno populariziranje božićnog drvca u svim bečkim domovima, bez obzira na vjersku pozadinu. Henritte von Nassau-Weilburg, supruga nadvojvode Carla, bila je prva iz carske obitelji koja je pripremila prekrasno božićno drvce - to je bilo 1816. godine. Čim je objavljeno da je čak i careva obitelj sudjelovala u ovom običaju, većina bogatih obitelji imala je stabla za svoje domove. A uz slavlje se uvijek i dobro jelo....Riblja supa, šaram kuhan u pivu, božićna guska i zimski punč se služio i jelo se i pilo slavljenički....

Bilo da je Film Festival, Bečki ledeni san, Ispraćaj stare godine ili sportska inicijativa pod sloganom „sportski susret“. Grad Beč uvijek iznova utemeljavano standarde za kulturne i sportske događaje na otvorenom. Raznolika ponuda za bečlje, kao i posjetitelje iz zemlje i inozemstva uvijek osigurava kvalitetan sadržaj za mlade i stare, te s besplatnim pristupom garantuje dobur zabavu. Gosti različitog porijekla uživaju u užurbanom gradu u prijateljskoj atmosferi.

*The Christmas tree, as it is now known in Austria, developed from the Protestant tradition. Protestant households 300 years ago, always had a little Christmas tree. In Catholic households, however, a place of birth or a crib would be seen. They did not have a Christmas tree - just the tree of St. Nicholas, decorated on December, 6th and embellished with children's gifts. The first ones were decorated with apples, later with fruit and nuts, and finally with glass balls and sweets.*

*We should especially thank the Imperial family for successfully promoting Christmas trees in all Vienna homes, regardless of the religious background. Henritte von Nassau-Weilburg, the wife of Archduke Carla, was the first of the imperial family to prepare a beautiful Christmas tree - that was in 1816. As soon as it was announced that even the emperor's family participated in this custom, the richest families had trees in their homes. And the celebration is always a good meal.. Fish soup, a caraway cooked in beer, a Christmas goose, and winter punch served to celebrate while eating and drinking....*

Whether the Film Festival, the Viennese Ice Break, the Old Year's Eve or the sporting initiative under the slogan "sports meet" - the City of Vienna always re-establishes new standards for cultural and sporting events in the open. A diverse offer for Viennese citizens, as well as visitors from home and abroad always ensures high-quality program for young and old, and with free access guaranteeing good fun and entertainment. Guests of diverse backgrounds enjoy a busy city with a friendly atmosphere.

# PRESENTING.

Trg ispred Bečke vijećnice se utemeljio posljednjih desetljeća kao popularno mjesto susreta i druženja. Osim brojnih događanja u organizaciji grada kao Filmskog festivala, Bečkog ledenog sna, ili Bečkog novogodišnjeg dočeka kroz cijelu godinu se na trgu nude zabava i kultura.... No, ne samo za veliki kulturne događaje, Grad Beč se brine i za posebne događaje kao što su posjete bečkim vinogradima, festival životinja, balovi, mjuzikli i sve što se zamisliti može.....

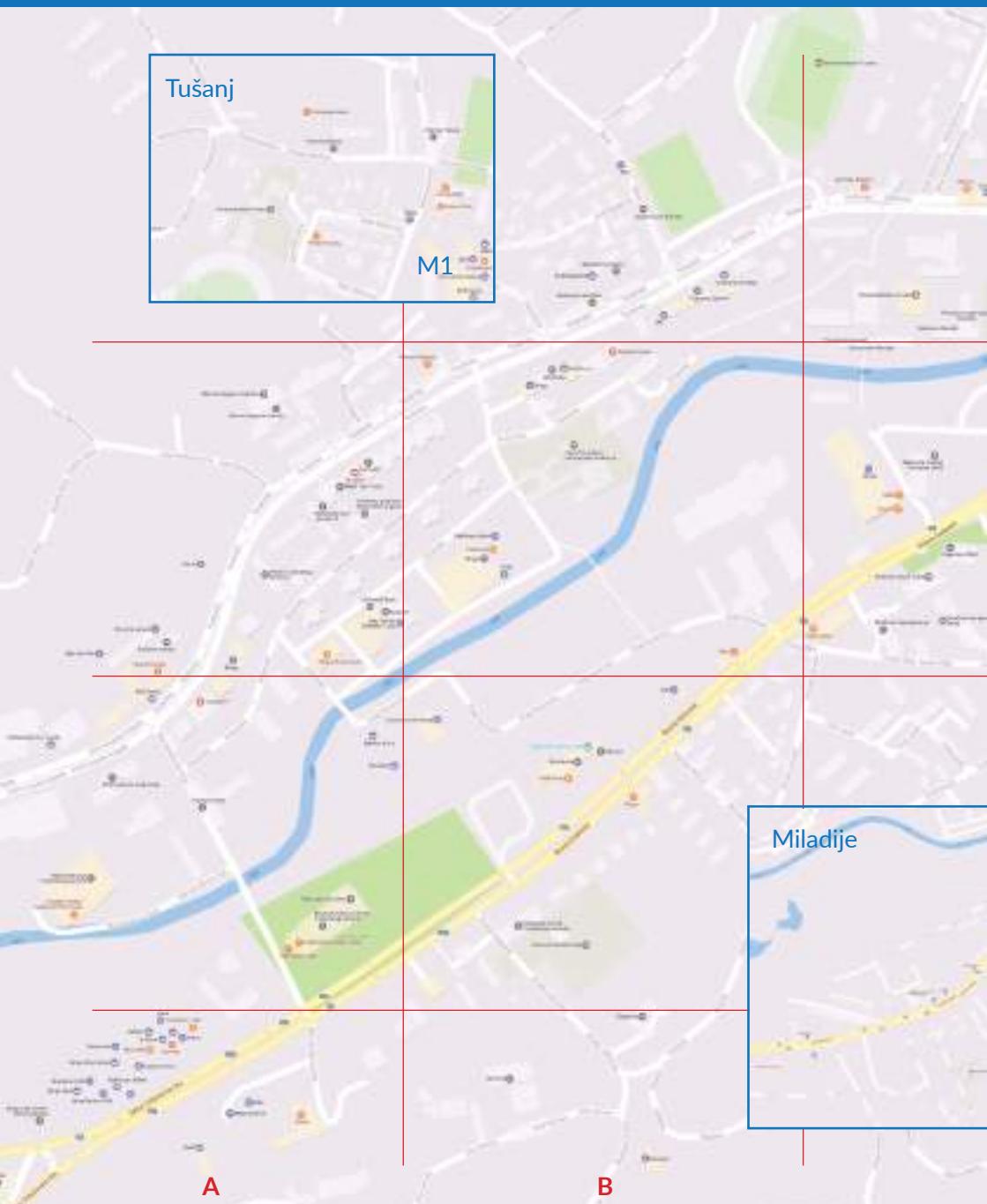
Dobro došli u Bečku čaroliju!!!

# Vienna. Austria.

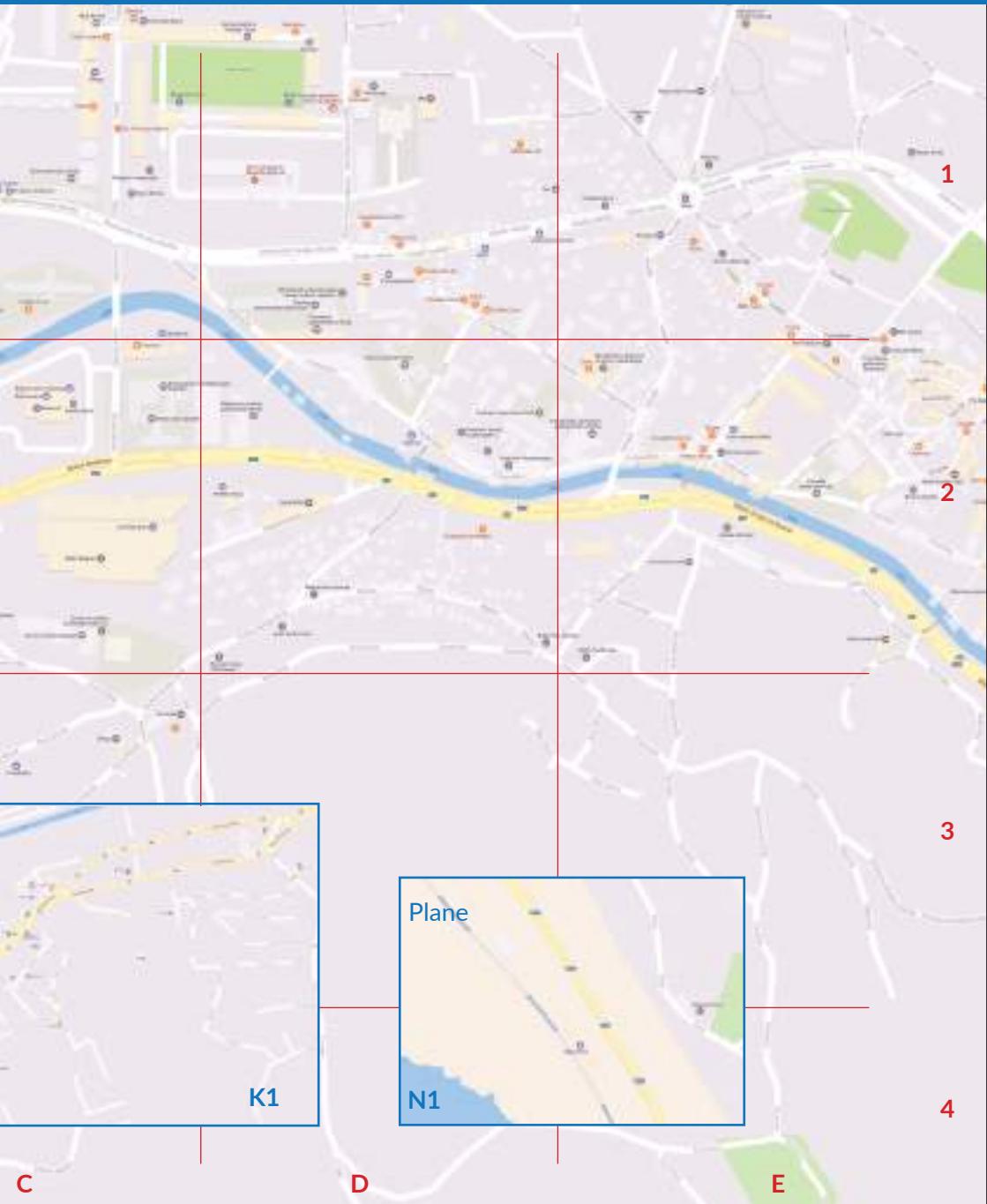
*The square in front of the Vienna City Hall has been established in the last decade as a popular meeting point. In addition to numerous events in the organization of the city such as the Film Festival, the Vienna Ice Dream, or the Vienna New Year's Eve, throughout the year, entertainment and culture are always on the market .... Aside from all the great cultural events, the City of Vienna takes care of special events such as visits to Viennese vineyards, animal festival, balls, musicals and everything that can be imagined ..... Welcome to Vienna's magic !!!*



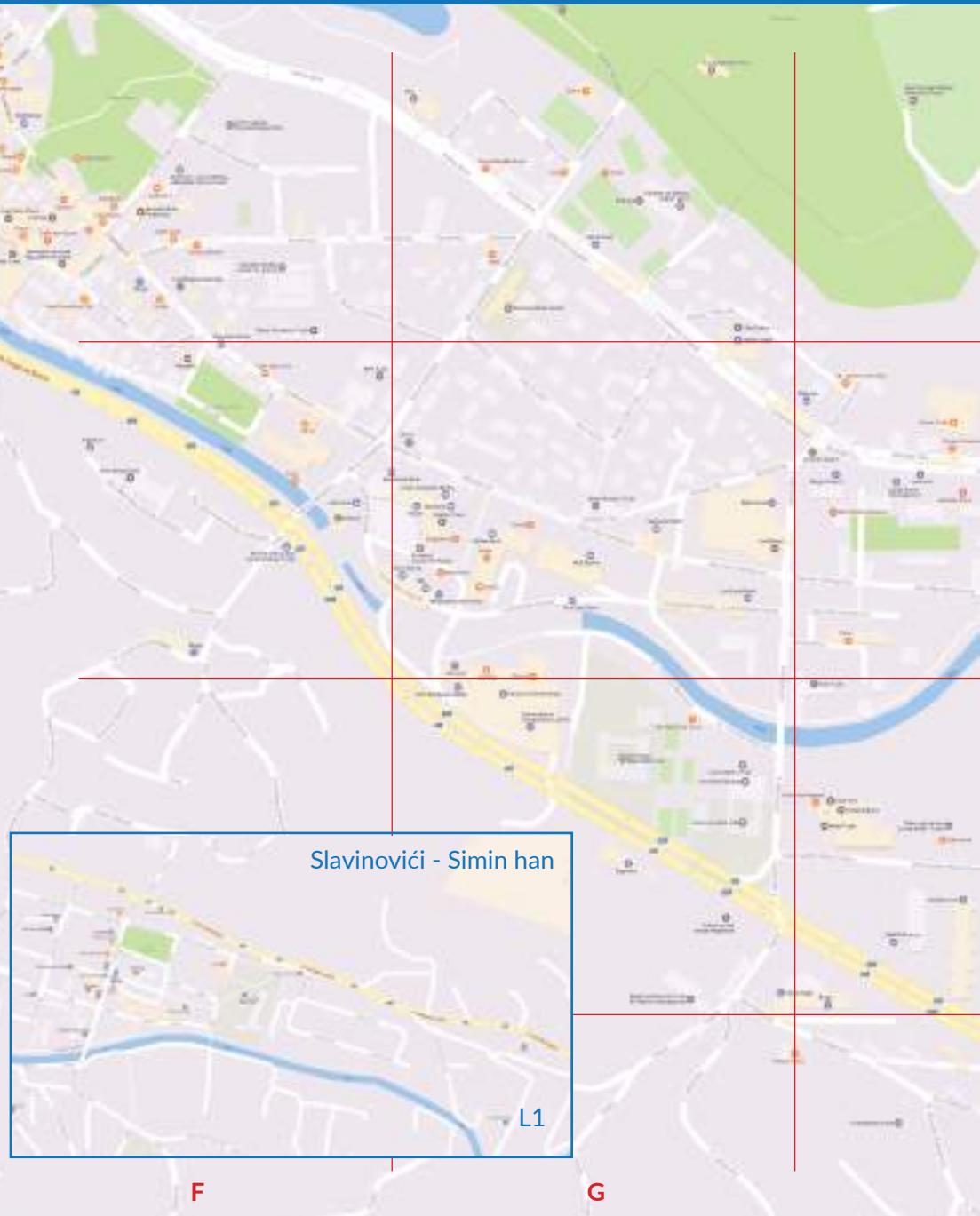
# Tuzla zapad. (tz)



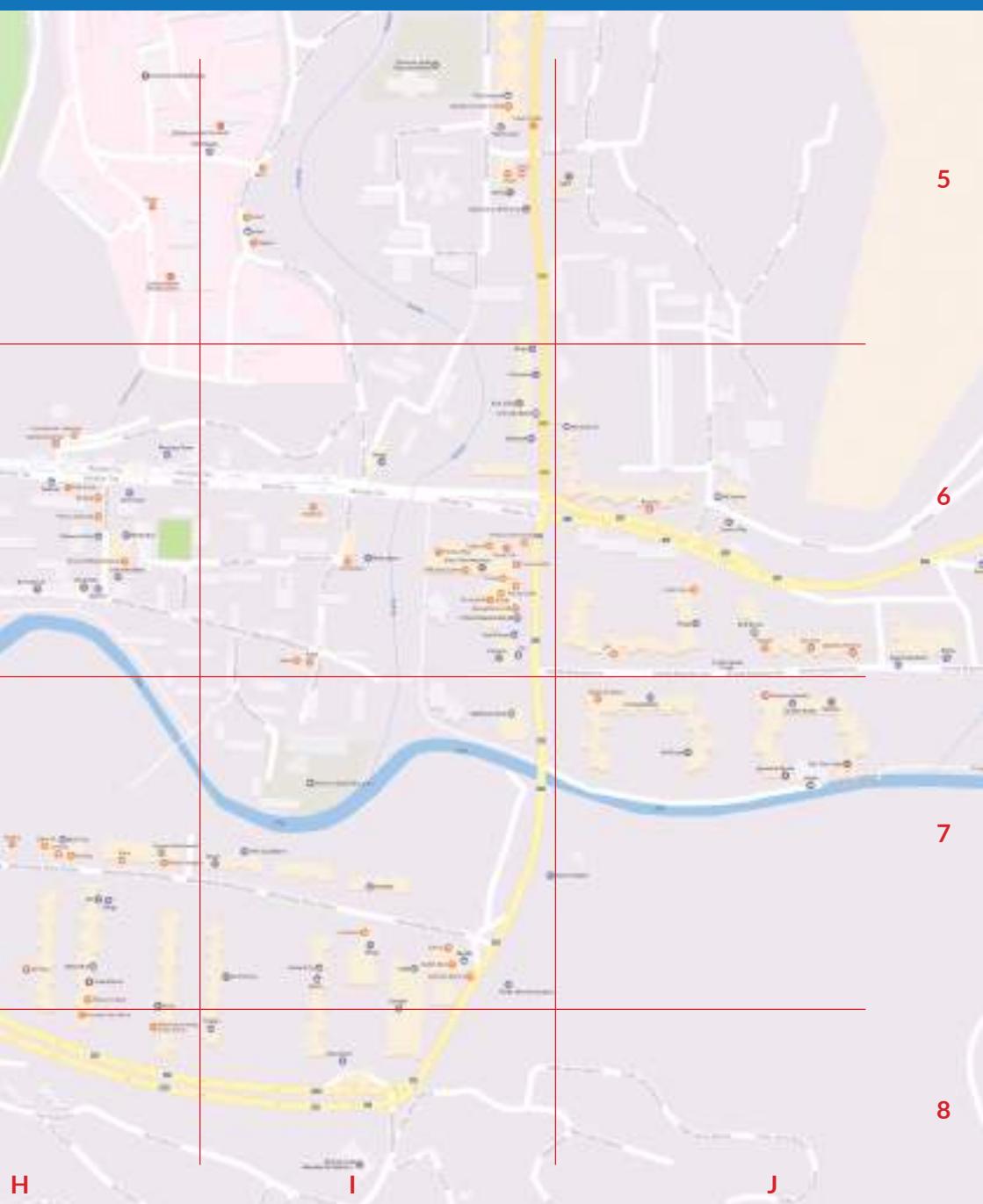
# Tuzla West. (tz)



# Tuzla istok. (tz)



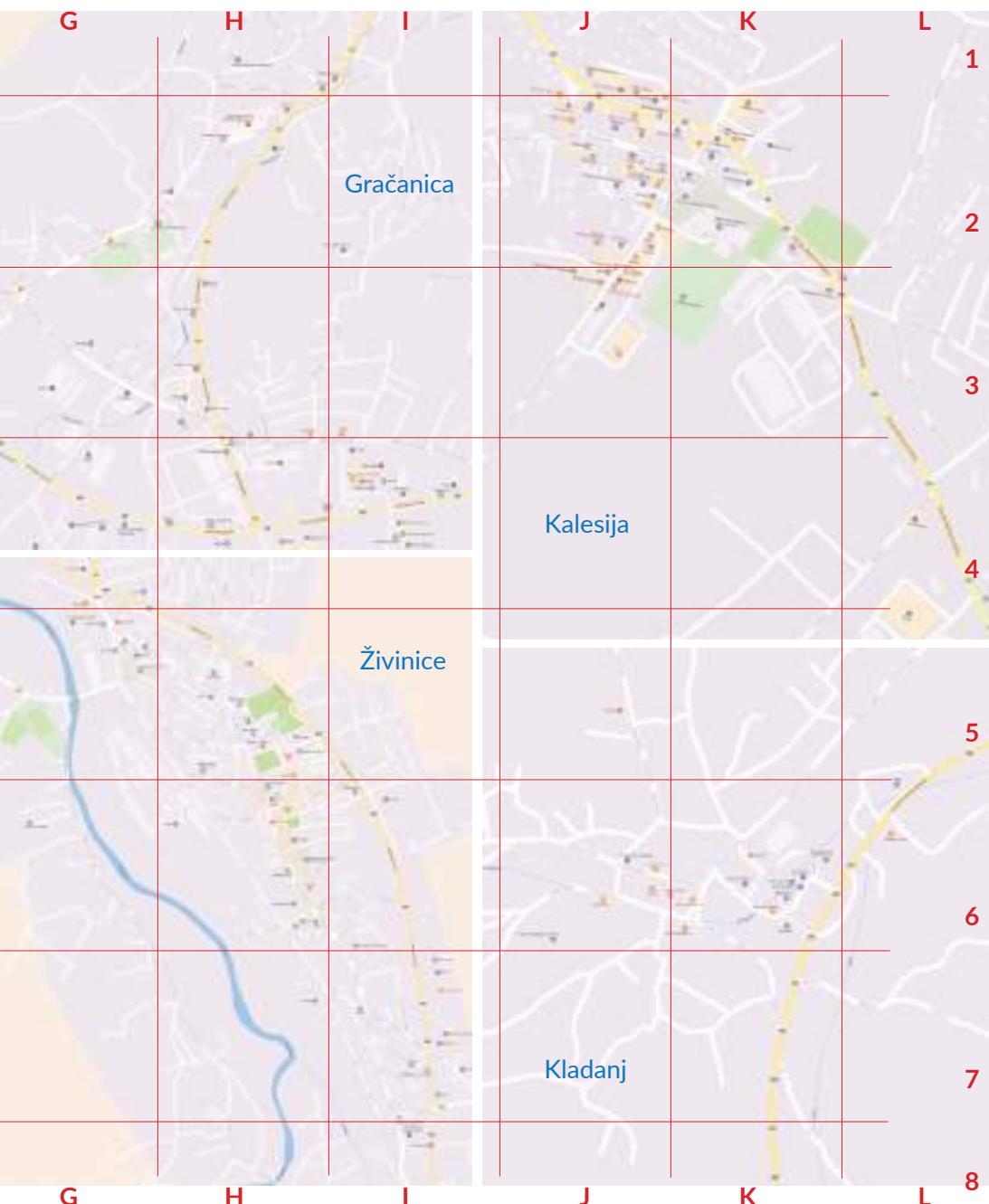
# Tuzla East. (tz)



# Tuzlanski kanton.(tk)



# Tuzla Canton. (tk)



NAJBOLJA TV STANICA U BOSNI I HERCEGOVINI 2001. i 2002.  
PO IZBORU SAVEZA NOVINARA BiH



pokrivenost  
signalom



BINGO  
CITY  
CENTER

**SVI SUTU,**  
gdje želje ožive



ZARA Bershka PULL&BEAR stradivarius OVS INOMA... CARPISA



**Marcaffe** iNovine **Raiffeisen BANK** **dm** **FASHION POINT** **Lindex** **Chick KING** **Terranova** **Knjižara KULTURA** **D** **Orsay**

**s.Oliver** **ALMA RAS** **MONKI** **Cinema** **LISCA** **LULU** **Kinder KIDS** **GALAXY** **TOP SHOP** **PANDORA**

**LINDEX** **RETRO** **MONKI** **Cinema** **LISCA** **LULU** **Kinder KIDS** **OFFICE** **GALAXY** **TOP SHOP** **PANDORA**

**Brunswick** **MM CHANCE** **Umbrelle** **Paradis & co** **PARFOIS** **TOM TAILOR** **SWAROVSKI** **BOJPRO** **P.S.**

**SPORT VISION** **J Jeordie's** **KITON** **Bingo** **CineStar** **Amico** **Woolmark** **Colgate** **Unilever**

Mitra Trifunovića Uče 2, Tuzla  
Radno vrijeme 9-21h svaki dan

[www.bingocitycenter.ba](http://www.bingocitycenter.ba)  
 **BingoCityCenter**

# MA ZNAMO SE :)

#25! GODINA



WWW.KAMELEON.BA  
WWW.ZENSKI.BA  
WWW.MADEINBIH.ORG  
WWW.BHZDRAVLJE.BA  
WWW.GDJEZACI.BA

91,5 MHz  
95,6 MHz

98,3 MHz  
95,9 MHz

102,7 MHz  
101,2 MHz